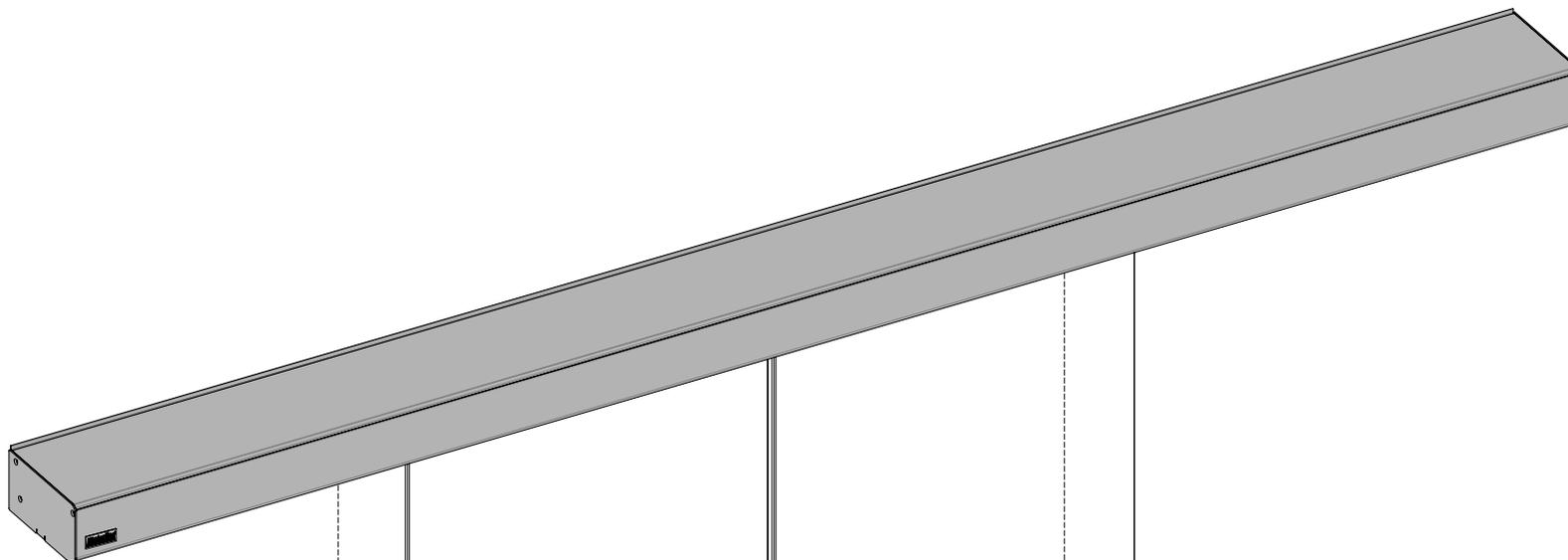




# KAPV100

## MANUAL DEL UTILIZADOR/INSTALADOR



# 00. CONTENIDO

## ÍNDICE

<b>01. AVISOS DE SEGURIDAD</b>	
NORMAS A SEGUIR	1B
<b>02. ESQUEMA DE CONEXIONES</b>	
ESQUEMA GENERAL	4
INSTRUCCIONES PREVIAS PARA CONEXIONES DE RADAR Y FOTOCÉLULA	5A
ESQUEMA MÓDULO FOTOCÉLULAS (MR28 O CR10MS/FOTO9S1A)	5B
ESQUEMA - 2 RADARES M1601	6A
ESQUEMA - 2 RADAR MR30 DE 6 HILOS	6B
ESQUEMA - 2 RADARES RAP100S	7A
ESQUEMA - MB18, SINTACT O MB17	7B
<b>03. LA PUERTA</b>	
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	8A
COMPONENTES DE LA PUERTA	8B
MEDIDAS	9A
DESBLOQUEO	10B
<b>04. INSTALACIÓN</b>	
PRE-INSTALACIÓN	10B
INSTALACIÓN DEL COFRE	11A
INSTALACIÓN DEL VIDRIO EN EL COFRE	13A
INSTALACIÓN DE LAS GUÍAS	15A
AJUSTE DE LOS BATENTES	15B
COMPONENTES	16A
CONEXIÓN A 110V/230V	16A
BATERÍAS DE SEGURIDAD	16B
<b>05. PROGRAMACIÓN</b>	
CENTRAL	17A
SELECTOR	19A
<b>06. MANTENIMIENTO</b>	
CORREA	20A
OTRAS INFORMACIONES	20B
<b>07. RESOLUCIÓN DE AVERÍAS</b>	
DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS	21
<b>ANEXOS</b>	
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE	22
TAREAS Y FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO	23

# 01. AVISOS DE SEGURIDAD

	Este producto está certificado de acuerdo con las normas de seguridad de la Comunidad Europea (CE).
	Este producto esta en cumplimiento con la Directiva 2011/65 / UE del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos y con la Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión.
	(Aplicable en países con sistemas de reciclaje). Esta marcación indica que el producto y accesorios electrónicos (p.ej. cargador, cable USB, equipos electrónicos, mandos, etc.) no deben ser descartados como otros residuos domésticos en el final de su vida útil. Para evitar posibles daños al ambiente o a la salud humana decurrentes de la eliminación descontrolada de residuos, separe estos ítems de otros tipos de residuos y recíclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los usuarios domésticos deben entrar en contacto con el revendedor donde adquirieron este producto o con la Agencia del Ambiente Nacional para obtener detalles sobre donde y como pueden llevar esos ítems para un reciclaje medioambiental seguro. Los usuarios empresariales deben contactar su proveedor y verificar los términos y condiciones del contrato de compraventa. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben ser mezclados con otros residuos comerciales para basura.
	Esta marca indica que las pilas/baterías no deben ser desechadas como otros residuos domésticos, al final de su vida útil. Las pilas/baterías deben entregarse, para su reciclaje, en puntos de recogida selectiva.
	Los distintos tipos de embalajes (cartón, plástico, etc.) deben recogerse por separado para su reciclaje. Separe los embalajes y recíclelos de forma responsable.
	Esta marcación indica que el producto y accesorios electrónicos (p.ej. cargador, cable USB, aparatos electrónicos, mandos, etc.), son pasibles de descargas eléctricas, por el contacto directo o indirecto con electricidad. Sea prudente al manejar el producto y respete todas las normas de seguridad indicadas en este manual.

## 01. AVISOS DE SEGURIDAD

### **AVISOS GENERALES**

- En este manual se encuentra información de uso y seguridad muy importante. Lea cuidadosamente todas las instrucciones del manual antes de iniciar los procedimientos de instalación/uso y mantenga este manual en un lugar seguro para que pueda ser consultado cuando sea necesario.
- Este producto se destina exclusivamente a la utilización mencionada en este manual. Cualquier otra aplicación u operación que no esté considerada está expresamente prohibida, ya que podría dañar el producto y/o poner a las personas en riesgo originando lesiones graves.
- Este manual está destinado principalmente a los instaladores profesionales, aunque no invalida que el usuario también tenga la responsabilidad de leer atentamente la sección “Normas del usuario” para garantizar el correcto funcionamiento del producto.
- La instalación y reparación de este equipo debe ser realizada únicamente por técnicos cualificados y experimentados, garantizando que todos estos procedimientos se efectúen de acuerdo con las leyes y normas aplicables. Los usuarios no profesionales y sin experiencia están expresamente prohibidos de realizar cualquier acción, a menos que haya sido explícitamente solicitado por técnicos especializados para hacerlo.
- Las instalaciones deben examinarse con frecuencia para comprobar el desequilibrio y los signos de desgaste o daño de los cables, muelles, bisagras, ruedas, apoyos u otros elementos mecánicos de montaje.
- No utilice el equipo si es necesario reparar o ajustar.
- En la realización del mantenimiento, limpieza y sustitución de piezas el producto deberá estar desconectado de la alimentación. También incluye cualquier operación que requiera la apertura de la tapa del producto.
- El uso, limpieza y mantenimiento de este producto puede ser realizado por personas de ocho o más años de edad y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin ningún conocimiento del funcionamiento del producto, siempre que haya una supervisión o instrucciones por personas con experiencia en el uso del producto en seguridad y que esté comprendido los riesgos y peligros involucrados.

## 01. AVISOS DE SEGURIDAD

- Los niños no deben jugar con el producto o los dispositivos de apertura, para evitar que la puerta o portón motorizados se activen involuntariamente.
- Si el cable de alimentación está dado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de postventa o por el personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica cuando se retire la batería.
- Se asegura de que es evitado el atrapamiento entre parte accionada y las partes fijas circundantes debido al movimiento de apertura de la parte accionada.

### **AVISOS PARA EL INSTALADOR**

- Antes de comenzar los procedimientos de instalación, asegúrese de que tiene todos los dispositivos y materiales necesarios para completar la instalación del producto.
- Debe tener en cuenta el índice de la protección (IP) y la temperatura de funcionamiento del producto para asegurarse que es adecuado para el lugar de instalación.
- Proporcione el manual del producto al usuario e informe cómo manejarlo en caso de emergencia.
- Si el automatismo se instala en un portón con puerta peatonal, es obligatorio instalar un mecanismo de bloqueo de la puerta mientras la puerta está en movimiento.
- No instale el producto de “cabeza hacia abajo” o apoyado en elementos que no soporten su peso. Si es necesario, añada soportes en puntos estratégicos para garantizar la seguridad del automatismo.
- No instale el producto en zonas explosivas.
- Los dispositivos de seguridad deben proteger las eventuales áreas de aplastamiento, corte, transporte y de peligro en general, de la puerta o del portón motorizado.
- Verificar si los elementos que se van a automatizar (puertas, ventanas, persianas, etc.) están en perfecto funcionamiento y si están alineados y nivelados. Compruebe también si los batientes mecánicos necesarios están en los lugares apropiados.
- La central electrónica debe instalarse en un lugar protegido de cualquier líquido (lluvia, humedad, etc), polvo y parásitos.

## 01. AVISOS DE SEGURIDAD

- Debe pasar los cables eléctricos por tubos de protección, para protegerlos contra esfuerzos mecánicos, esencialmente en el cable de alimentación. Tenga en cuenta que todos los cables deben entrar en la caja de la central electrónica por la parte inferior.
- Si el automatismo se va a instalar a una altura superior a 2,5 m del suelo u otro nivel de acceso, deberán ser seguidos los requisitos mínimos de seguridad y de salud, por parte de los trabajadores, en la utilización de equipos de seguridad en el trabajo, de conformidad con la Directiva 2009/104/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 16 de septiembre de 2009.
- Fije la etiqueta permanente para el desenganche manual lo más cerca posible del mecanismo de desenganche.
- Se debe prever en los conductores fijos de alimentación del producto un medio de desconexión, como un interruptor o un disyuntor en el cuadro eléctrico, en conformidad con las normas de instalación.
- Si el producto a instalar necesita de alimentación a 230Vac o 110Vac, asegúrese de que la conexión se efectúa a un cuadro eléctrico con conexión de tierra.
- El producto es alimentado únicamente a la baja tensión de seguridad con central eléctrica. (sólo en los motores 24V)
- Las piezas/productos que pesen más de 20 kg deben manipularse con especial cuidado debido al riesgo de lesiones. Se recomienda utilizar sistemas auxiliares adecuados para mover o levantar objetos pesados.
- Preste especial atención al peligro de caída de objetos o movimiento incontrolado de la puerta/puerta durante la instalación o el funcionamiento de este producto.

### AVISOS PARA EL USUARIO

- Mantenga este manual en un lugar seguro para ser consultado cuando sea necesario.
- Si el producto tiene contacto con líquidos sin que esté preparado para eso, debe desconectar inmediatamente el producto de la corriente eléctrica para evitar cortocircuitos, y consultar a un técnico especializado.
- Asegúrese de que el instalador le ha dado el manual del producto y le ha indicado cómo manipular el producto en caso de emergencia.
- Si el sistema requiere alguna reparación o modificación, desbloquee

## 01. AVISOS DE SEGURIDAD

- el equipo, apague la corriente eléctrica y no lo utilice hasta que todas las condiciones de seguridad estén garantizadas.
- En caso de disparo de disyuntores o falla de fusibles, localice la avería y solucione antes de reiniciar el disyuntor o cambiar el fusible. Si la avería no es reparable consultando este manual, póngase en contacto con un técnico.
- Mantenga el área de acción del portón motorizado libre mientras el mismo esté en movimiento, y no cree resistencia al movimiento del mismo.
- No efectúe ninguna operación en los elementos mecánicos o bisagras si el producto está en movimiento.

### RESPONSABILIDAD

- El proveedor rechaza cualquier responsabilidad si:
  - Se producen fallas o deformaciones del producto que resulten de una instalación, utilización o mantenimiento incorrecto.
  - Las normas de seguridad no se cumplen en la instalación, el uso y el mantenimiento del producto.
  - Las indicaciones contenidas en este manual no se cumplen.
  - Se producen daños causados por modificaciones no autorizadas.
  - En estos casos, la garantía se anula.

### **MOTORLINE ELECTROCELOS SA.**

Travessa do Sobreiro, nº29  
4755-474 Rio Côvo (Santa Eugénia)  
Barcelos, Portugal

### LEYENDA SÍMBOLOS



• Avisos importantes de seguridad



• Información Útil



• Información de programación



• Información de potenciómetros



• Información de los conectores



• Información de los botones



## 02. ESQUEMA DE CONEXIONES

### INSTRUCCIONES PREVIAS PARA CONEXIONES DE RADAR Y FOTOCÉLULA

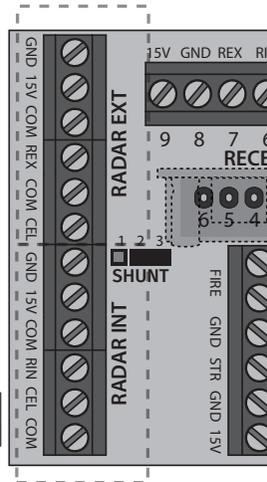
En la placa de conexión KAPV existen dos grupos de conectores para radares y fotocélulas:

**RADAR INT** → Conexión de dispositivos instalados en el interior del edificio.

**RADAR EXT** → Conexión de dispositivos instalados en el exterior del edificio.

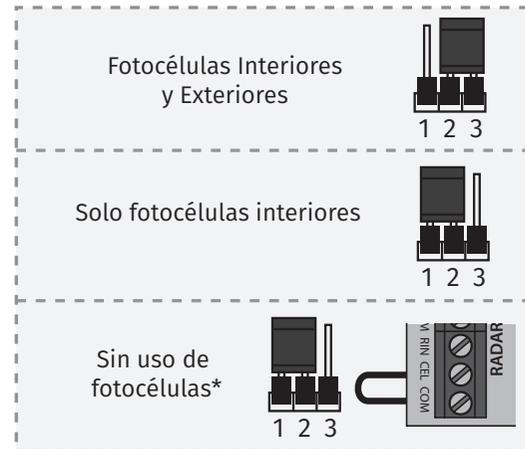


Al utilizar radares con las mismas fotocélulas dentro y fuera del edificio, preste atención al intercambio de cables en las entradas COM y CEL de cada conector.



Las entradas para fotocélulas trabajan en circuito NC. En la placa de conexión existe un Shunt de 3 pines para poder seleccionar la configuración de fotocélulas deseada.

#### SHUNT



\*En este modo, también es necesario colocar un puente (shunt) entre CEL y COM del RADAR INT.

## 02. ESQUEMA DE CONEXIONES

### ESQUEMA DEL MÓDULO FOTOCÉLULA (MR28 O CR10MS/FOTO9S1A)

#### MR28 MÓDULO DE FOTOCÉLULAS

CONEXIONES:

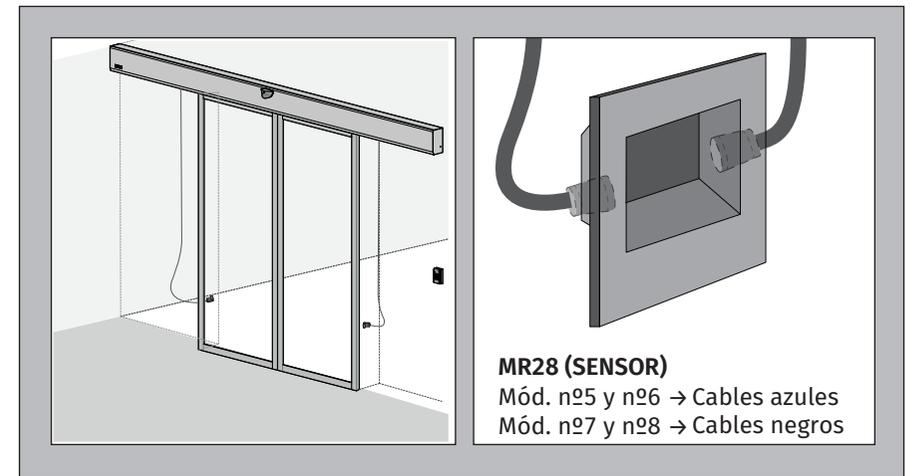
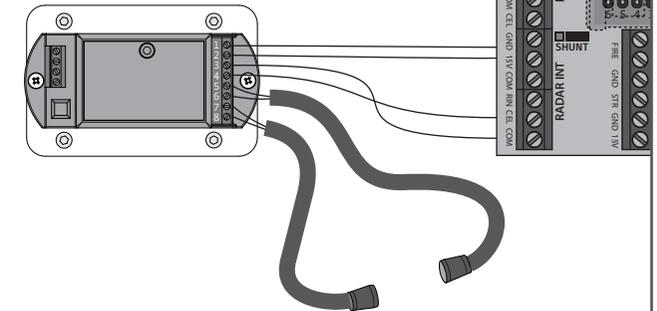
- Mód. nº1 → GND
- Mód. nº2 → 15V
- Mód. nº3 → COM
- Mód. nº4 → RIN



#### CR10MS/FOTO9S1A MÓDULO DE FOTOCÉLULAS

CONEXIONES:

- Mód. nº1 → GND
- Mód. nº2 → 15V
- Mód. nº3 → COM
- Mód. nº4 → CEL

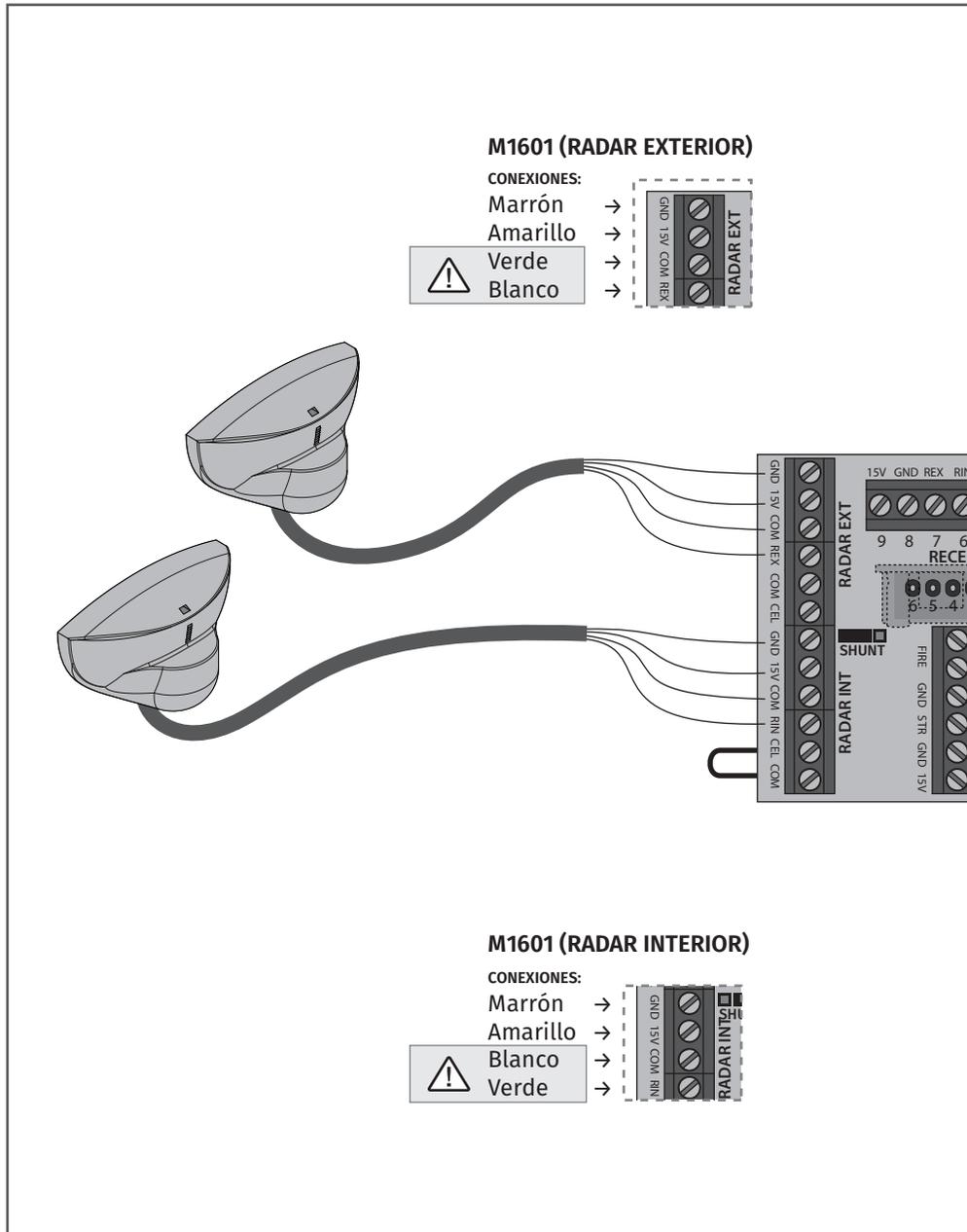


#### MR28 (SENSOR)

- Mód. nº5 y nº6 → Cables azules
- Mód. nº7 y nº8 → Cables negros

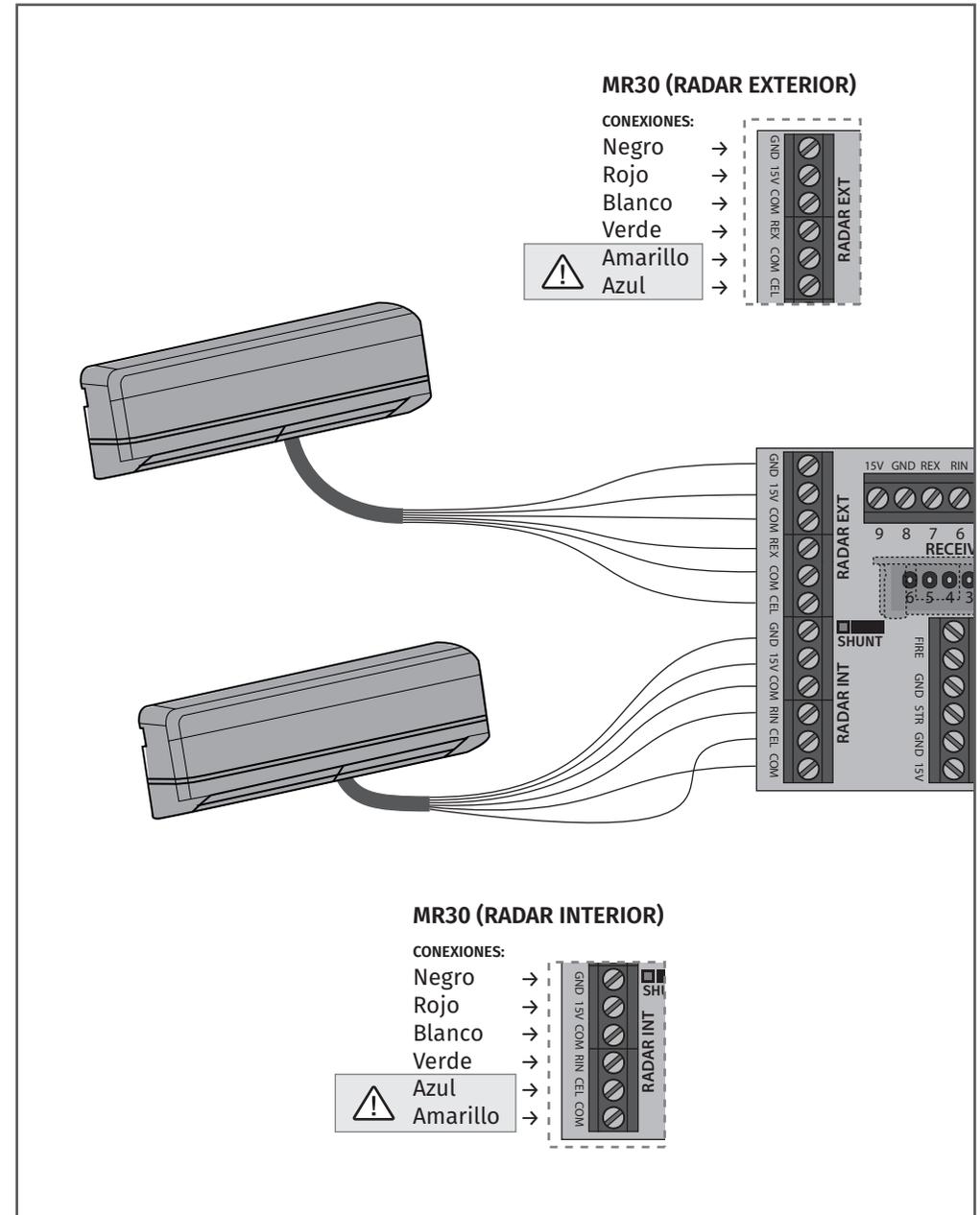
## 02. ESQUEMA DE CONEXIONES

### ESQUEMA - 2 RADARES M1601



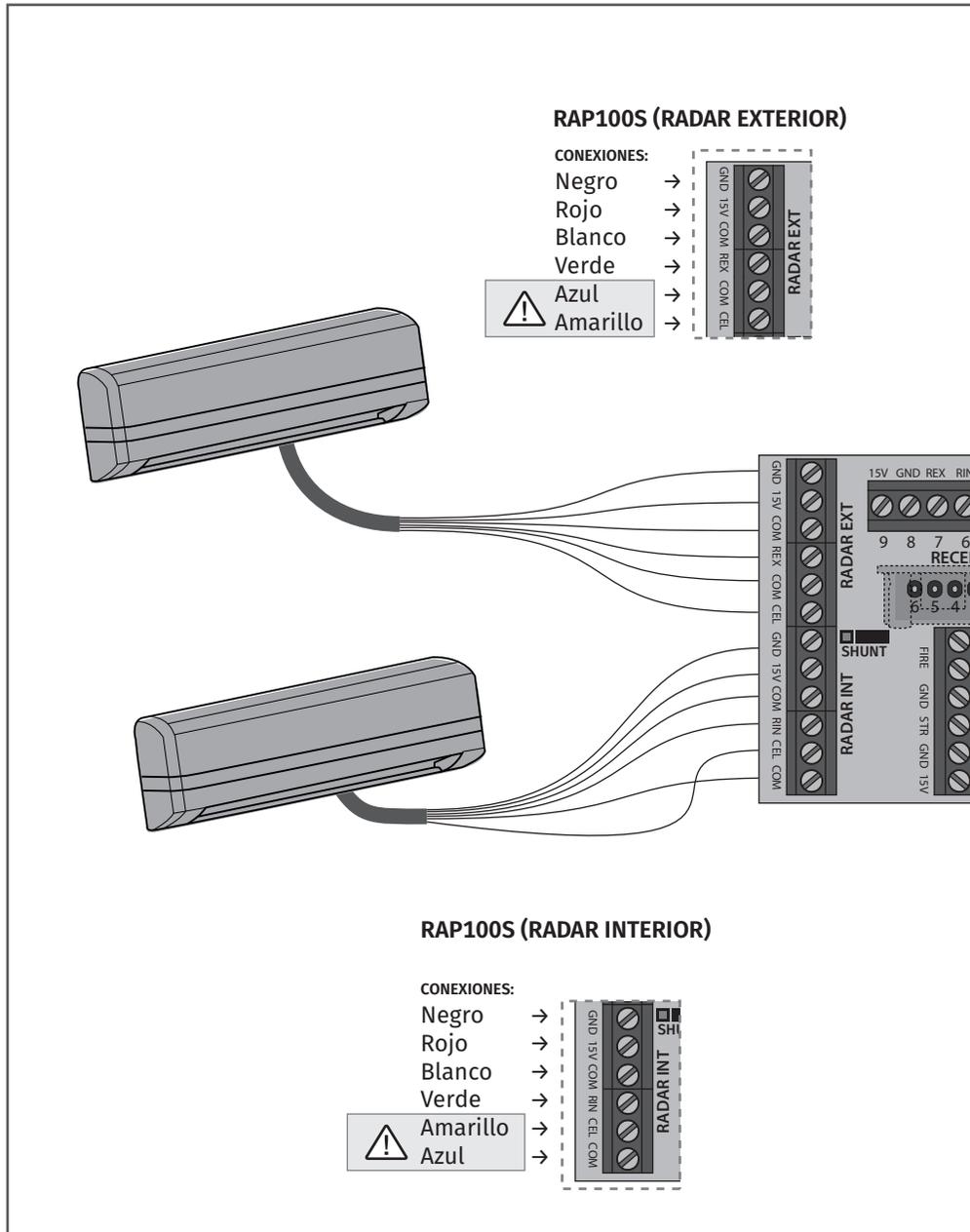
## 02. ESQUEMA DE CONEXIONES

### ESQUEMA - 2 RADAR MR30 DE 6 FIOS



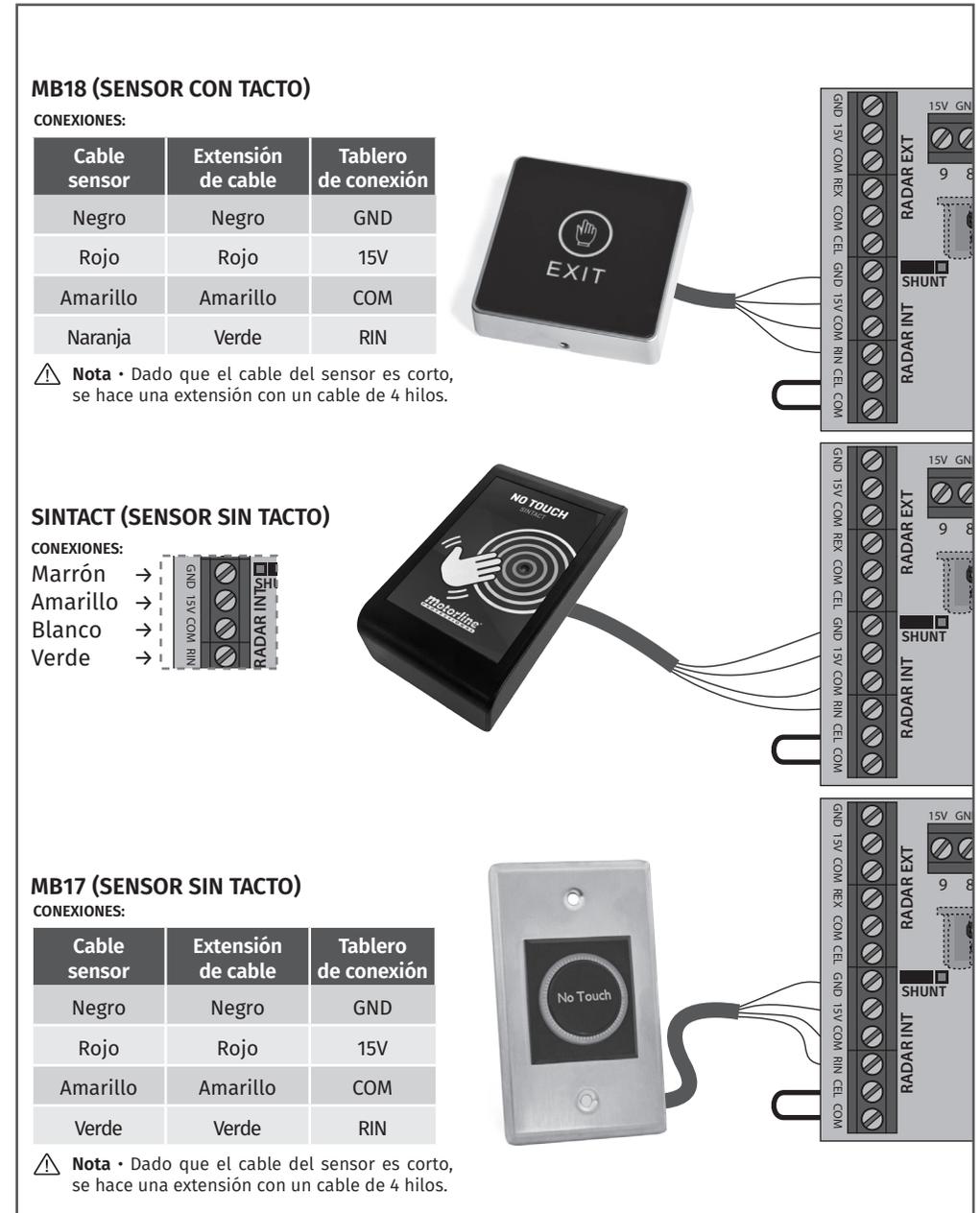
## 02. ESQUEMA DE CONEXIONES

### ESQUEMA - 2 RADARES RAP100S



## 02. ESQUEMA DE CONEXIONES

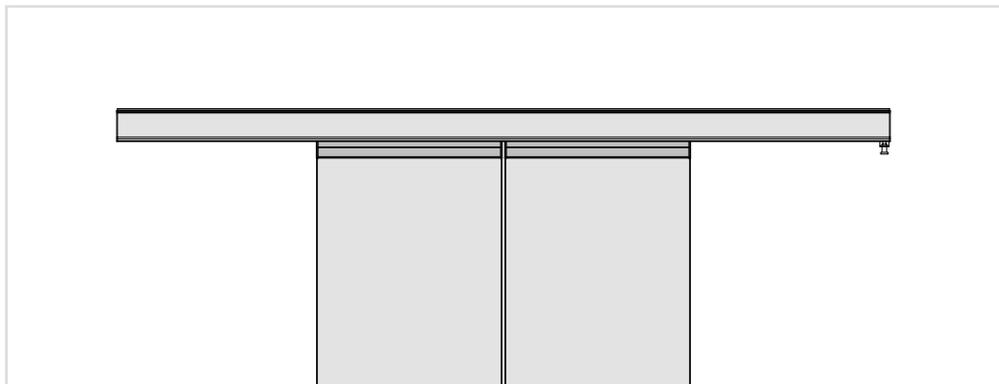
### ESQUEMA - MB18 , SINTACT O MB17



## 03. LA PUERTA

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Con su sistema deslizante automático, la puerta de vidrio KAPVSP, es la solución perfecta para entrada y salida de edificios donde se pretende un aislamiento sonoro y climático constante. Esta puerta fue concebida para un uso diario intenso y continuo.



Las características de la **Puerta de Vidrio KAPVSP** son las siguientes:

	1 hoja	2 hojas
• <b>Peso de la hoja</b>	Máx. 250kg	Máx. 125kg/folha
• <b>Anchura de la hoja</b>	DW = 500~2800mm	DW = 500~1400mm
• <b>Tipo de uso</b>	Uso intensivo	
• <b>Tipos de instalación</b>	Montaje a la superficie	
• <b>Alimentación</b>	AC230V +/- 10%, 50~60Hz	
	AC110V (transformador de 110V a 230V) +/- 10%, 50~60Hz	
• <b>Velocidad de apertura</b>	300~500 mm/s (Ajustable)	
• <b>Velocidad de cierre</b>	250~500 mm/s (Ajustable)	
• <b>Tiempo de reculo</b>	< 1s	
• <b>Tiempo de pausa</b>	1~20s (Ajustable)	
• <b>Fuerza Anti-Viento</b>	> 70N	
• <b>Fuerza bloqueo electrónico</b>	Aproximadamente 800N	
• <b>Potencia del motor</b>	100W	
• <b>Consumo en Standby</b>	Aproximadamente 10W	
• <b>Funciones (Selector)</b>	• Siempre cerrada • Siempre abierta • Apertura parcial (Modo Auto.) • Apertura total (Modo Auto.) • Sólo salida	
• <b>Temperatura de funcionamiento</b>	-25°C ~ 50°C	

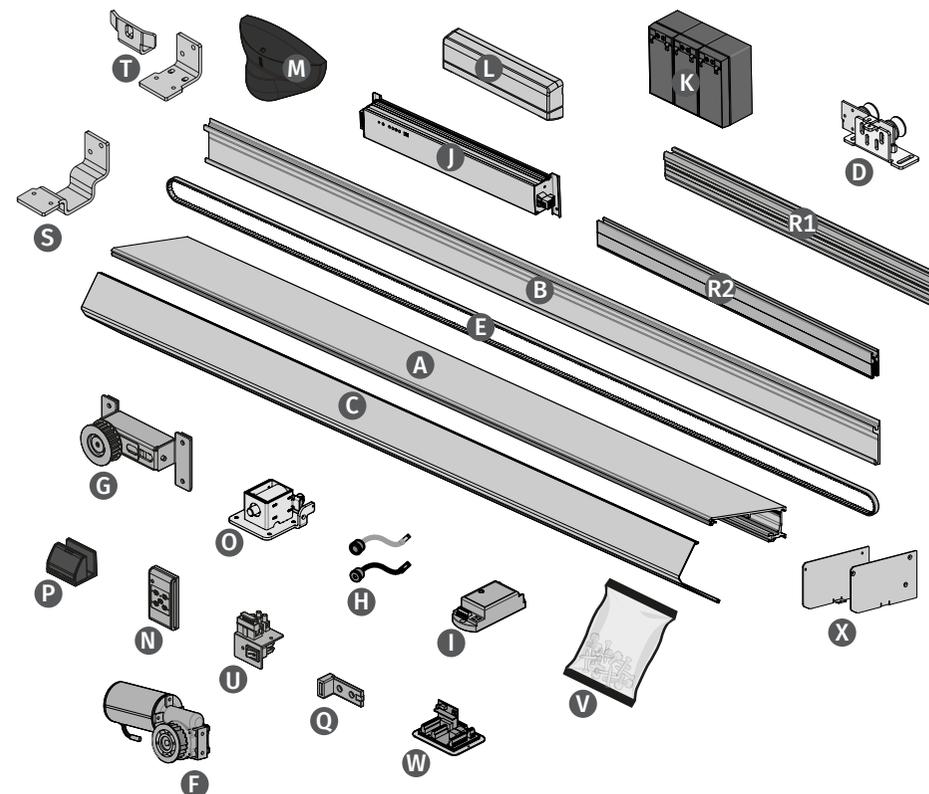
## 03. LA PUERTA

### COMPONENTES DE LA PUERTA

Podrá encontrar en la puerta los siguientes componentes:

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| A • Cofre - perfil frontal            | N • Electrofechadura (Opcional) |
| B • Cofre - perfil posterior          | O • Guía*                       |
| C • Carros de arrastre*               | P • Batentes                    |
| D • Correa                            | Q1 • Pinza de aprieto*          |
| E • Motor                             | Q2 • Pinza de pernos*           |
| F • Esticador de Correa               | R • Soporte Superior*           |
| G • Fotocélulas FOTO9S1A H (Opcional) | S • Soporte Inferior*           |
| H • Módulo de Fotocélulas(Opcional)   | T • Conmutador                  |
| I • Central                           | U • Kit de Accesorios*          |
| J • 3 Baterías                        | V • Placa de conexiones - PCB   |
| K • Radar (Opcional)                  |                                 |
| L • Sensor (Opcional)                 |                                 |
| M • Selector (Opcional)               |                                 |

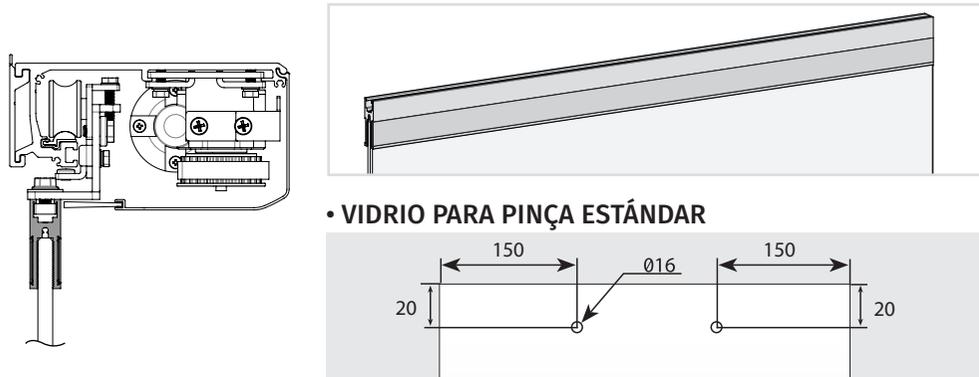
\* Cantidad dependerá del tamaño y/o cantidad de las hojas.



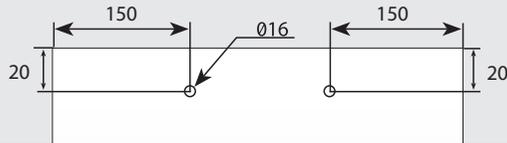
### 03. LA PUERTA

#### MEDIDAS

##### • PINZA ESTÁNDAR

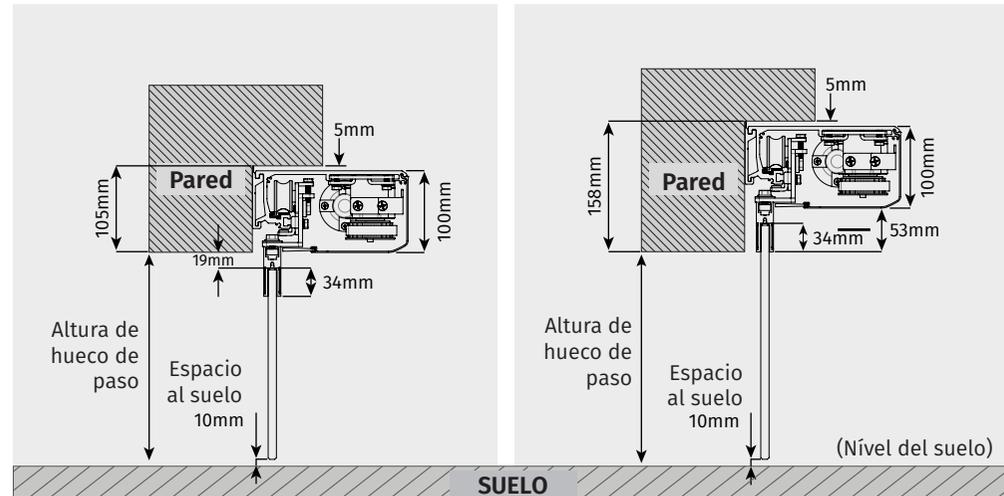


##### • VIDRIO PARA PINÇA ESTÁNDAR



**Pinza estándar** • Para la utilización de la pinza estándar, es obligatorio hacer furações iguaes a las referenciadas arriba posibilitando lo aprieto a la pinza.

##### • DINTEL PARA PUERTA DE VIDRIO CON PINZA ESTÁNDAR



**Modo semi-visible** • Pinza de fijación del cristal será visible desde el exterior (220mm de dintel mínimo).

**Modo invisible** • Pinza de fijación del cristal queda escondida detrás del dintel (252mm de dintel mínimo).

### 03. LA PUERTA

#### MEDIDAS

##### • PINZA DE APRIETO

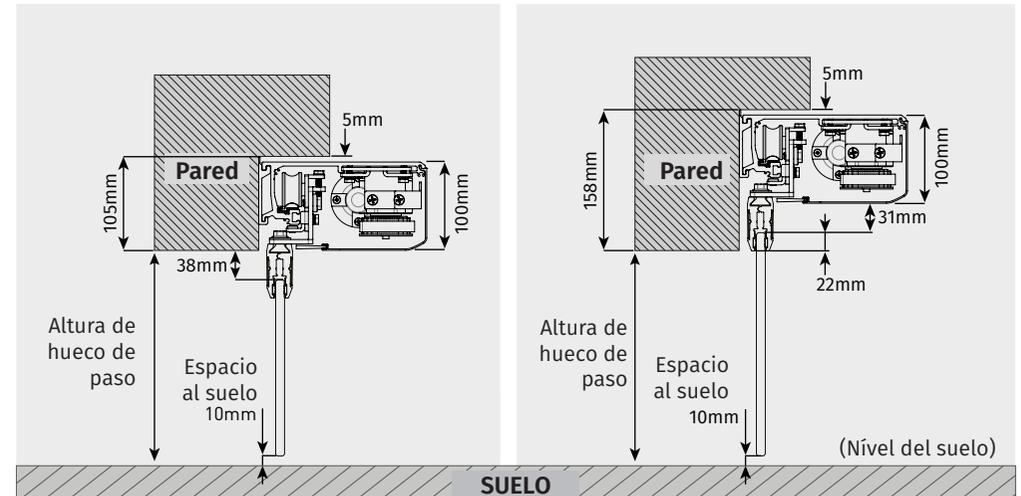


##### • VIDRIO PARA PINZA DE APRIETO



**Pinza de aprieto** • En la utilización de pinzas de aprieto, el vidrio no tiene furações, siendo que su fijación pasa por la aplicación de pernos sólo en las pinzas.

##### • DINTEL PARA PUERTA DE VIDRIO CON PINZA DE APRIETO



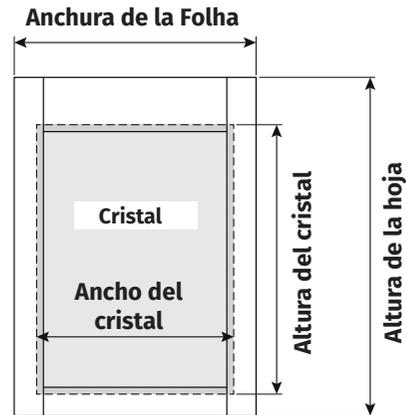
**Modo semi-visible** • Pinza de fijación del cristal será visible desde el exterior (220mm de dintel mínimo).

**Modo invisible** • Pinza de fijación del cristal queda escondida detrás del dintel (252mm de dintel mínimo).

## 03. LA PUERTA

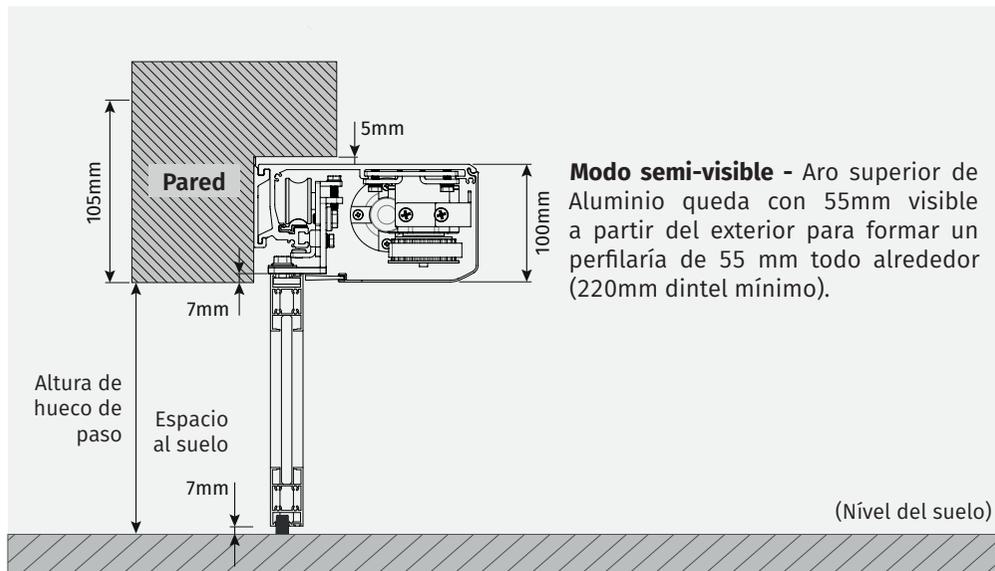
### MEDIDAS

#### • VIDRIO CON MARCO DE VENTANA



<b>Hojas Móviles</b>	Altura del cristal = altura de la hoja - 90mm Ancho del cristal = ancho de la hoja - 90mm
<b>Hojas Fijas</b>	Altura del cristal = altura de la hoja - 90mm Ancho del cristal = ancho de la hoja - 90mm

#### • DINTEL PARA PUERTA DE VIDRIO CON MARCO DE VENTANA

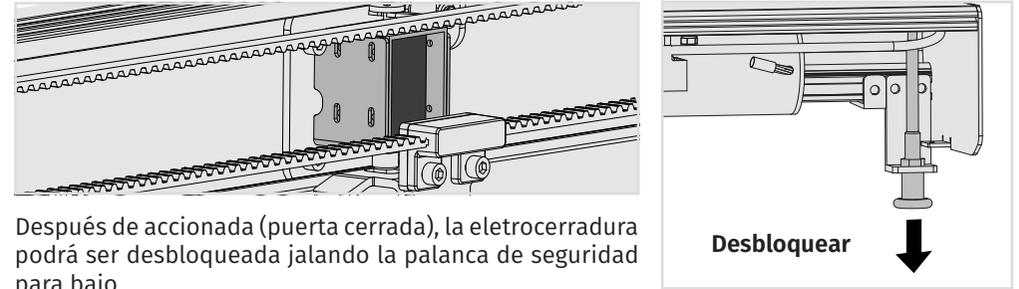


## 03. LA PUERTA

### DESBLOQUEO

#### • ELETROCERRADURA

La electrocerradura es un sistema de seguridad que crea un bloqueo automático de las puertas de vidrio impidiendo así los robos y aumentando la seguridad del espacio.



Después de accionada (puerta cerrada), la electrocerradura podrá ser desbloqueada jalando la palanca de seguridad para abajo.

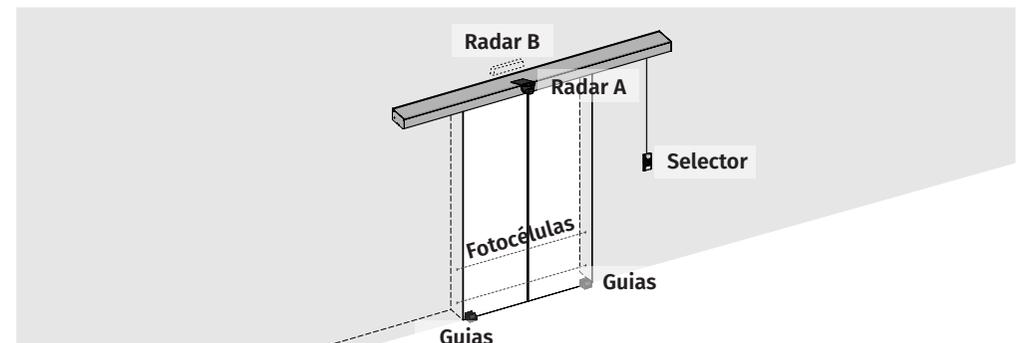
## 04. INSTALACIÓN

### PRE-INSTALACIÓN

#### • CONDICIONES Y VERIFICACIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN

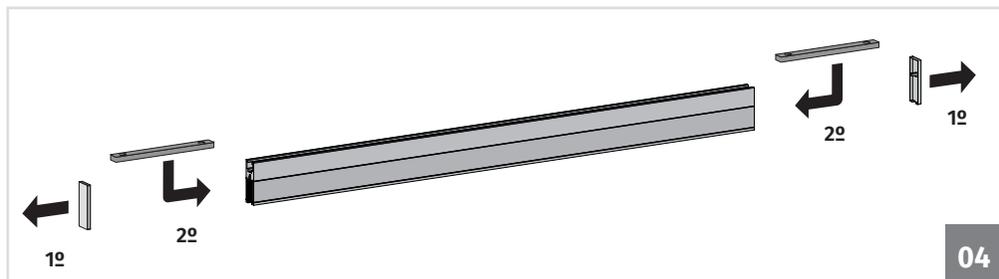
- Asegúrese de que la superficie que va a recibir la puerta, se encuentra nivelada y plomada.
- El suelo deberá ser liso, uniforme y nivelado.
- El local deberá estar exento de choques y vibraciones.
- Verifique si los valores de la temperatura ambiental son admisibles para el funcionamiento de esta puerta.
- Realice toda la instalación con la alimentación desconectada.
- Consulte las instrucciones del fabricante de todos los componentes a instalar.

#### • LOCALIZACIÓN GENERAL DE INSTALACIÓN

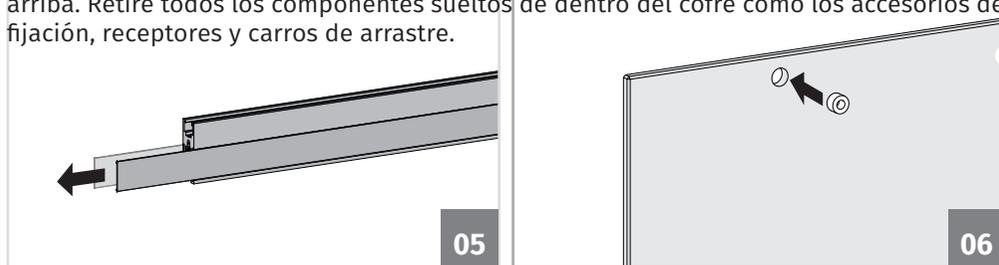


## 04. INSTALACIÓN

### INSTALACIÓN DEL COFRE

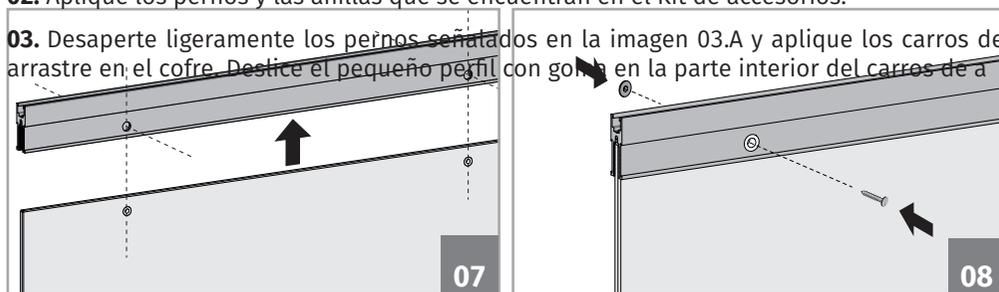


**01.** Coloque el cofre sobre un material protector (cartón). Levante la tapa del cofre y hágala deslizar para el frente para que esta desencaje, como ilustrado en el **DETALLE (01.A)** arriba. Retire todos los componentes sueltos de dentro del cofre como los accesorios de fijación, receptores y carros de arrastre.



**02.** Aplique los pernos y las anillas que se encuentran en el Kit de accesorios.

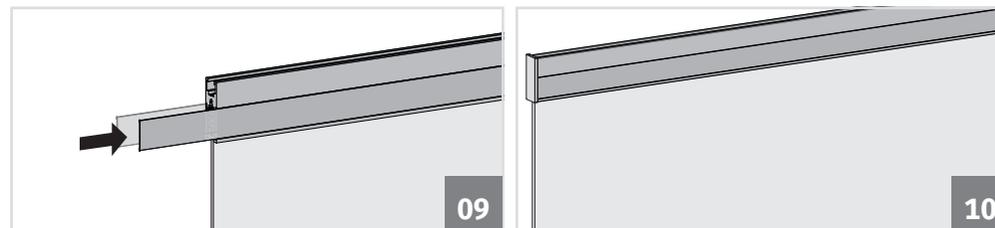
**03.** Desaperte ligeramente los pernos señalados en la imagen 03.A y aplique los carros de arrastre en el cofre. Deslice el pequeño perfil con goma en la parte interior del carros de a



**04.** Retire las tapas de la pinza y coloque las chapas que se encuentran en el kit (cada pinza necesita dos o tres chapas dependiendo del tamaño de la hoja).

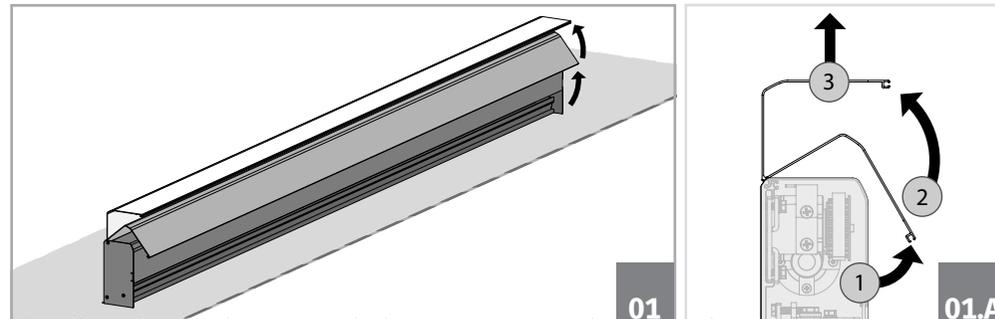
## 04. INSTALACIÓN

### INSTALACIÓN DEL COFRE



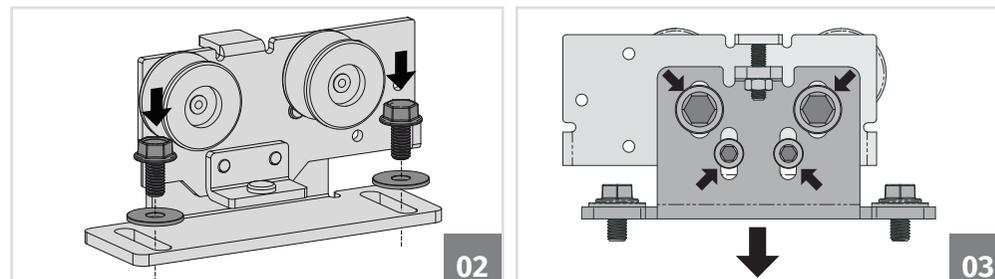
**05.** En el caso de utilizar una pinza estándar, deslice la tapa de la pinza para tener acceso a los agujeros.

**06.** Aplique las anillas de nylon en los agujeros existentes en el vidrio.



**07.** Alinee los agujeros del vidrio con los agujeros ya existente en la pinza. Esta operación no debe ser realizada solo encima de un soporte de protección (cartón).

**08.** Aplicar el tornillo en el lado donde que-rosca en la parte posterior y del tornillo de un soporte de protección (cartón).



**09.** Bueva a colocar la tapa de la pinza.

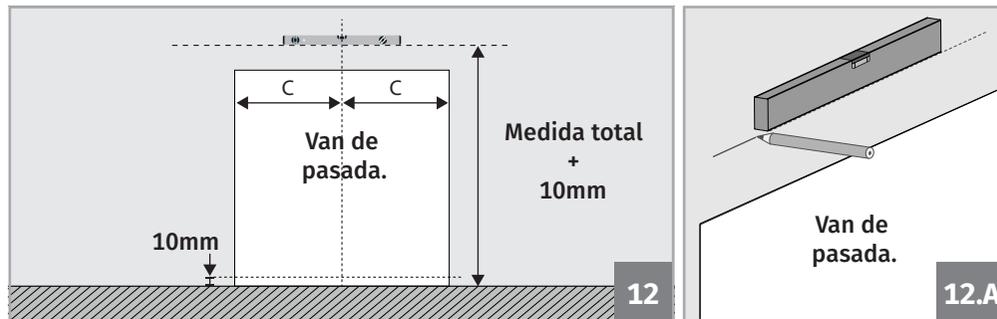
**10.** Coloque los topes para que las tapas no deslicen y caigan.

## 04. INSTALACIÓN

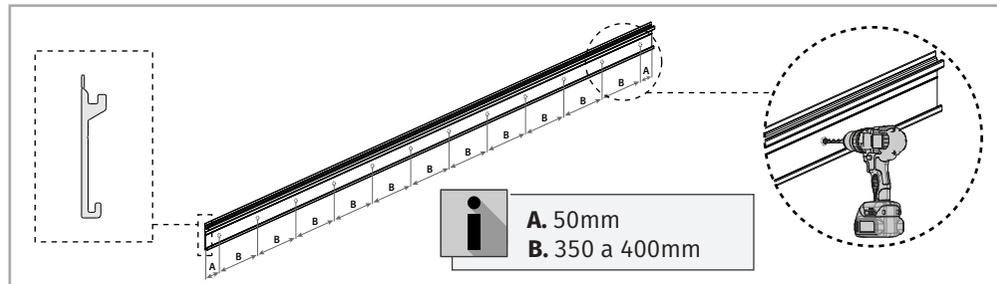
### INSTALACIÓN DEL COFRE



**11.** Aún en el suelo, junte el vidrio (ya con la pinza colocada) al cofre. Quite la medida total entre a límite inferior del vidrio al límite superior del cofre. Tenga la atención al nivelamento.



**12.** Transporte y centre la medida total, para el local donde será aplicada la puerta, utilizando un lápiz o marcador. Aumente 10mm la medida total, dejando así un margen para que el vidrio no entre en contacto con el suelo. Haga un mínimo de dos marcaciones, teniendo siempre atención a la nivelación del automatismo.



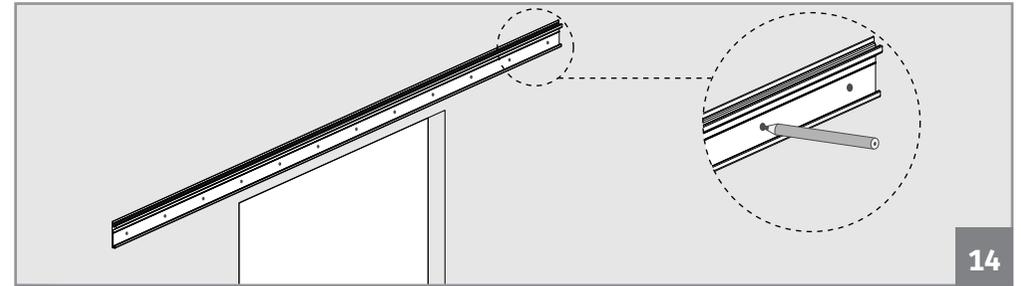
**13.** Haga agujeros en el cofre. Los agujeros de las puntas deberán estar desviados de los topes laterales cerca de 50 mm si es posible, en cuanto que los agujeros restantes deben de tener entre 350 y 400 mm de distancia entre si. Los agujeros deben ser hechos en la zona que indica la imagen.



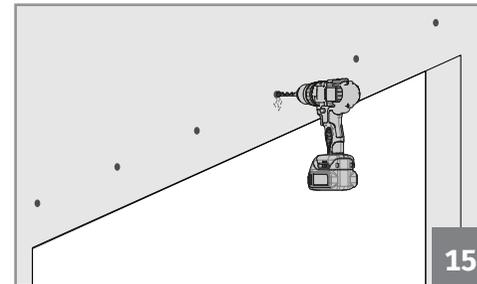
Tenga en cuenta las virutas sueltas cuando está agujereando. Estas deben ser retiradas de dentro del automatismo para no dignificar/condicionar el funcionamiento de los componentes.

## 04. INSTALACIÓN

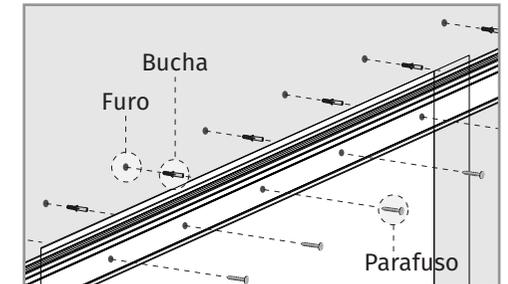
### INSTALACIÓN DEL COFRE



**14.** Junte el cofre a la pared y, utilizando material para marcar, haga las marcaciones en los locales exactos donde agujereó el cofre. Mantenga la atención al nivelamento del cofre cuando esté haciendo las marcaciones.



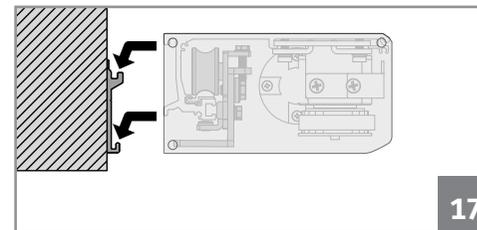
**15.** Haga agujeros con xmm en los locales marcados en la pared.



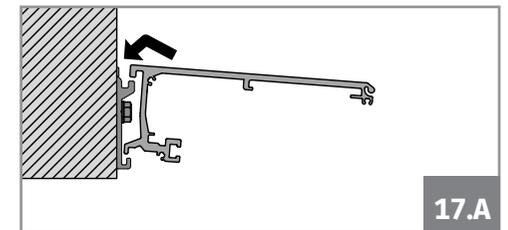
**16.** Vuelva a colocar el perfil de fijación en la pared y aplique el fijador indicado en la superficie que lo recibirá (ver tabla a continuación). Revise la limpieza del operador.

Superficie	Fijación
Cemento / Piedra	Casquillo de Plástico
Cemento / Piedra	Casquillo Metálico

Superficie	Fijación
Ladrillo	Casquillo Químico
Metal	Perno Auto-Perforante



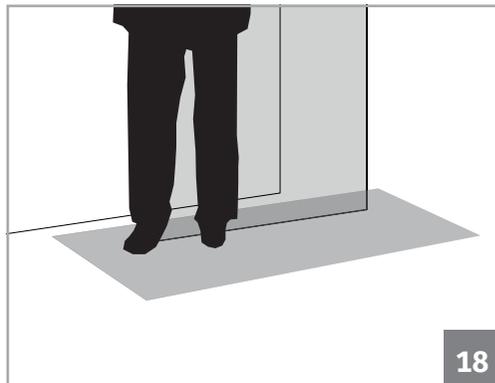
**17.** Aplicar la caja fuerte al perfil de fijación.



17.A

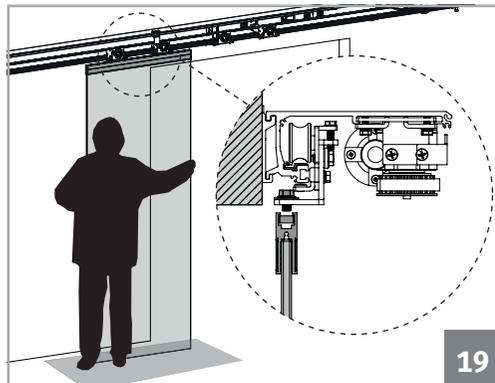
## 04. INSTALACIÓN

### INSTALACIÓN DEL COFRE



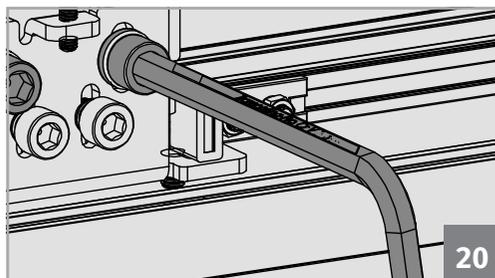
18

18. Utilice una tarjeta u otro material protector debajo de la puerta para no dañar el equipo.



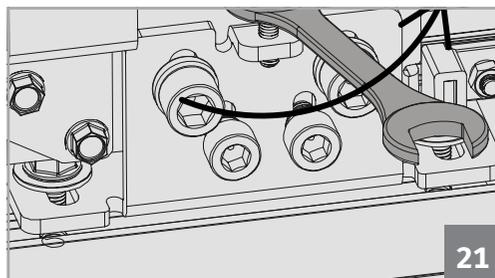
19

19. Levanta el vaso y colócalo debajo de la puerta, alineado con los carros que lo sostendrán.



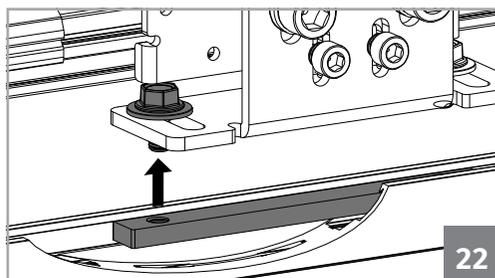
20

20. Afloje ligeramente los tornillos que se muestran en la imagen.



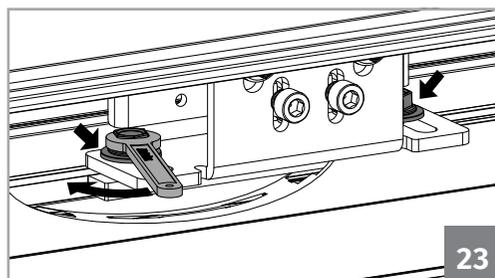
21

21. Ahora gire el tornillo indicado para que la parte delantera del carro baje lo más posible.



22

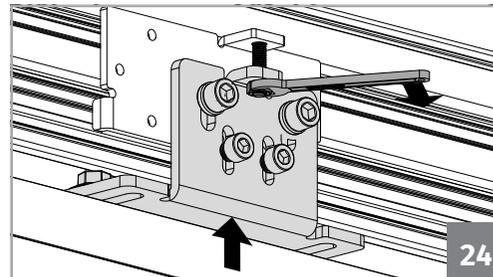
22 y 23. Apunte las placas del interior de la abrazadera a los tornillos del carro y apriételes. Apriete los tornillos indicados para asegurar la hoja al carro. Prestando siempre atención a la alineación de las hojas entre sí y a la distancia a la pared.



23

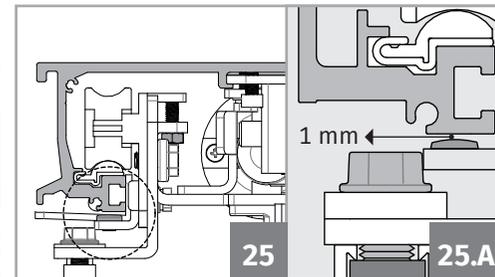
## 04. INSTALACIÓN

### INSTALACIÓN DEL COFRE



24

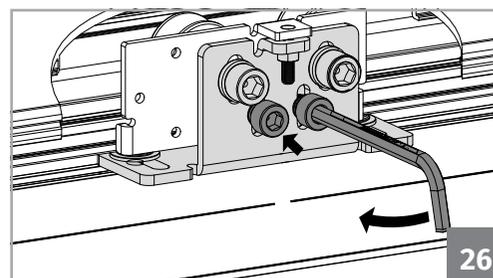
24. Utilice el hilo de nuevo para levantar el carro junto con la puerta. El vidrio debe estar



25

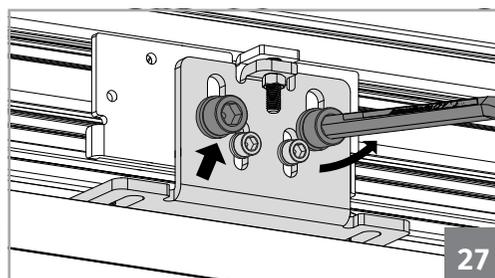
25.A

25. Tirar de las placas anti-descarrilamiento hacia arriba, de modo que quede a 1 mm del perfil como en la figura 25.A.



26

26. Apretar los 2 tornillos pequeños para fijar



27

27. Finalmente, vuelva a apretar los tornillos de fijación del carro.

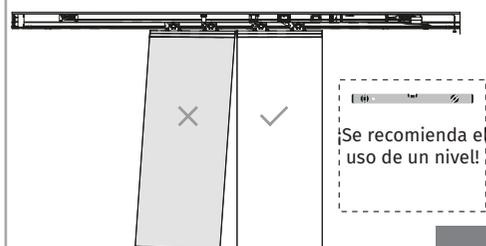


¡Repita los pasos anteriores para una segunda hoja si es necesario!

## 04. INSTALACIÓN

### INSTALACIÓN DEL VIDRIO EN EL COFRE

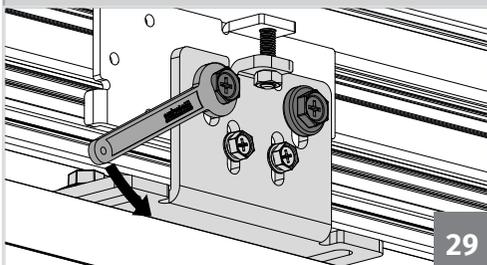
#### PROBLEMA



28

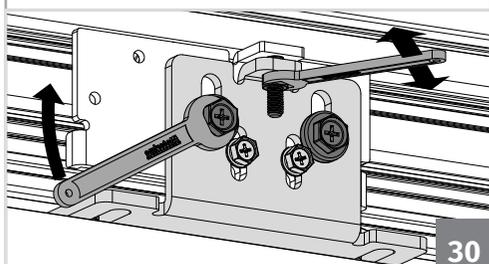
La puerta no está paralela al suelo.

#### SOLUÇÃO



29

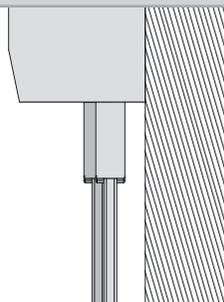
01. Aflojar los tornillos grandes indicados en la imagen para poder subir / bajar la placa de fijación de la hoja.



30

02. Gire el hilo para ajustar la hoja a la altura que más le convenga. Vuelva a apretar los tornillos al final.

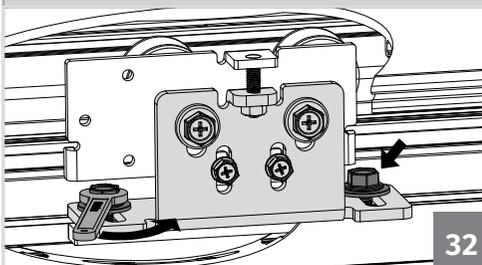
#### PROBLEMA



31

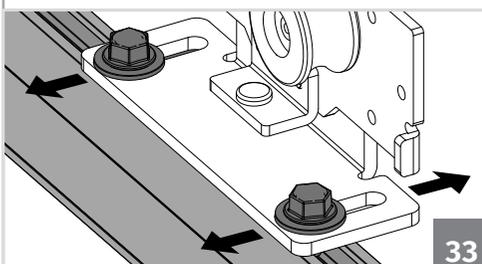
La puerta no está alineada lateralmente con la segunda puerta.

#### SOLUÇÃO



32

01. Afloje los tornillos niveladores de la placa del carro para dejar suficiente espacio.

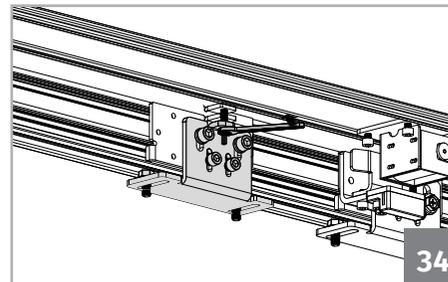


33

02. Deslice la puerta hacia adelante / hacia atrás hasta que pueda alinear las dos puertas. Vuelva a apretar los tornillos pequeños.

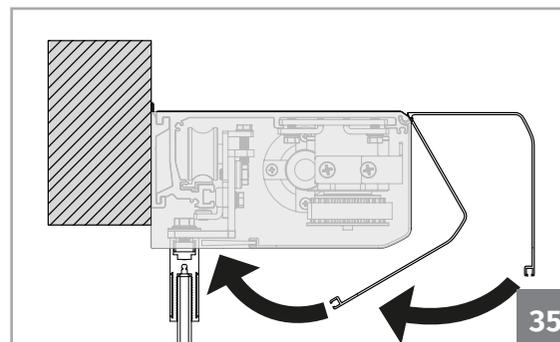
## 04. INSTALACIÓN

### INSTALACIÓN DEL VIDRIO EN EL COFRE



34

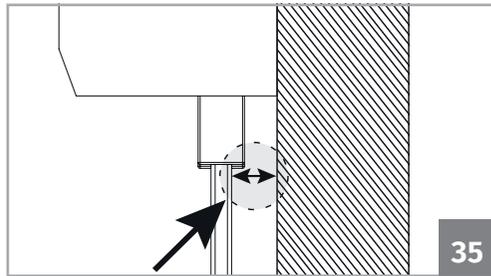
03. Utilice nuevamente el perno y para que el carro de arrastre suba lo suficiente con la puerta el vidrio debe quedar entre 8 a 10mm de distancia al suelo.



35

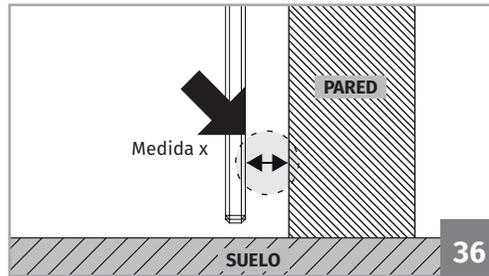
## 04. INSTALACIÓN

### INSTALACIÓN DE LAS GUÍAS



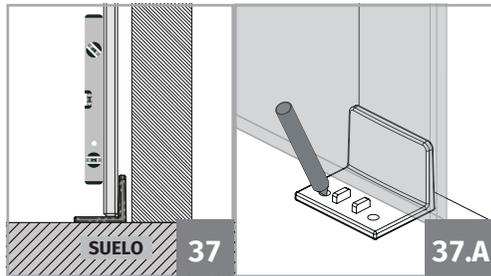
35

28. Tome la medida entre la pared y la parte superior del cristal (debajo de la pinza).



36

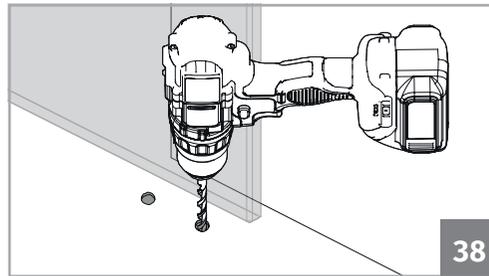
29. Transporte la misma medida para el límite inferior del vidrio.



SUELO 37

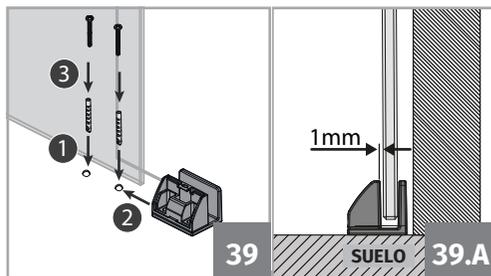
37.A

30. Coloque ahora la guía (sin parte frontal) en el vidrio y alinéela por el límite de la pared.



38

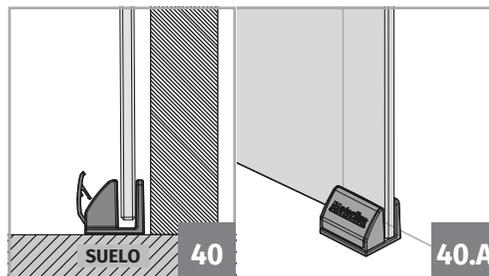
31. Haga las marcaciones, retire la guía y agujeree con una broca con el tamaño adecuado para el efecto.



39

1mm  
SUELO 39.A

32. Coloque los casquillos de plástico, coloque la guía y apriétela con pernos pertinentes dejando una holgura de **1mm** entre el vidrio y la guía (32.A). Puede aún ajustar este espacio en 5mm.



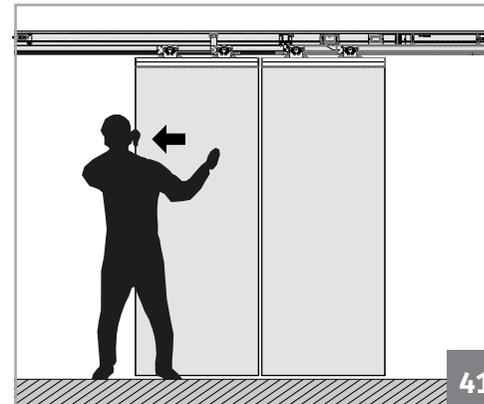
SUELO 40

40.A

33. Coloque la tapa y repita el procedimiento para el lado contrario.

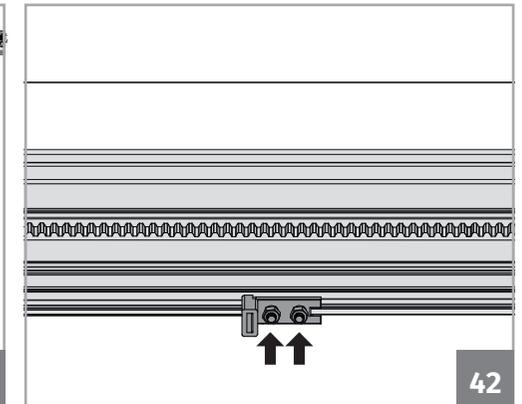
## 04. INSTALACIÓN

### AJUSTE DE LOS BATIENTES

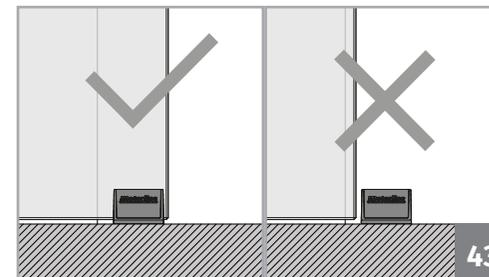


41

34 y 35. Haga una apertura manual completa de modo a verificar se hay obstáculos durante la apertura/cierro y si el recorrido es hecho en la totalidad. En caso no se haga, ajuste la posición de los batientes que se encuentra en el interior del cofre. Desapriete los dos pernos (30) y mueva el batiente para el local pretendido.



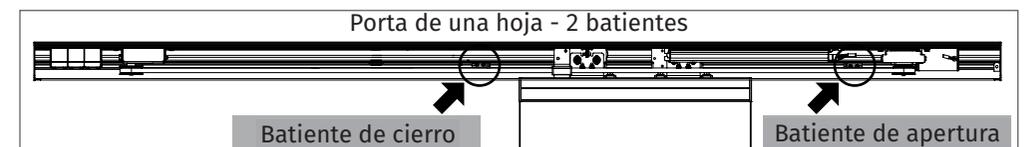
42



43

**ATENCIÓN:** Tenga atención para que la puerta nunca salga de la guía en la posición de apertura total y cierre total, sobre ponga el vidrio entre 30 y 40mm (mínimo).

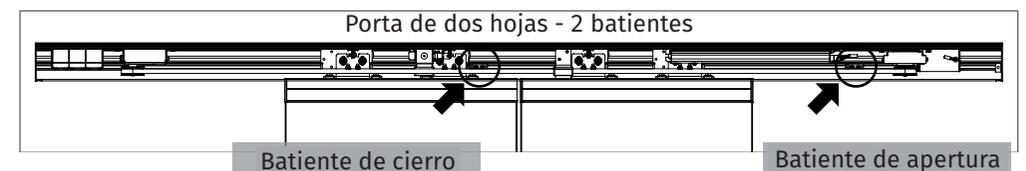
#### • LOCALIZACIÓN DE BATIENTES



Porta de una hoja - 2 batientes

Batiente de cierre

Batiente de apertura



Porta de dos hojas - 2 batientes

Batiente de cierre

Batiente de apertura

## 04. INSTALACIÓN

### COMPONENTES

Después de instalar el automatismo y los vidrios, deberá proceder a la instalación de todos los componentes extras que se encuentran dentro del envoltorio. Estos podrán ser:

- Radar **M1601**
- Radar **RAP50**
- Radar c/fotocélulas **MR30**
- Radar c/fotocélulas **RAP100S**
- Fococélulas **FOTO9S1A**
- Electro cerradura **MELE01**
- Receptor **MR10**
- Sensor con tacto **MB18**
- Sensor sin tacto **SINTACT**
- Sensor sin tacto **MB17**

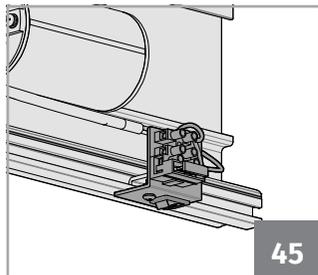
Para instalar estos componentes, siga los pasos indicados en los manuales de cada uno. Los podrá encontrar dentro del envoltorio o anexo a este manual.

### CONEXIÓN A 110V/230V

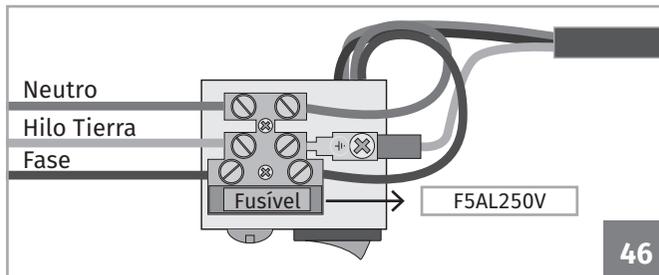
Después de instalar y conectar todos los componentes, deberá conectar el automatismo a una fuente de alimentación.



En la versión 230V, los hilos del fusible van directamente a la central, mientras que en la versión 110V los hilos del fusible van a un transformador.



45



46

36. Haga la conexión de los cables como demostrado en la imagen.



Antes de conectar los hilos, certifique que el botón del conmutador se encuentra desconectado!

Conecte ahora la puerta clicando en el botón rojo.

En el momento que accione el botón, la puerta deberá hacer una maniobra de apertura y cierre en movimiento lento, reconociendo y guardando automáticamente el recorrido.

Pruebe ahora los componentes instalados, interrumpiendo la señal de ellos y observando el comportamiento de la puerta.

Por fin, conecte las baterías (instrucciones en la página siguiente - ACTIVACIÓN DE LAS BATERÍAS).

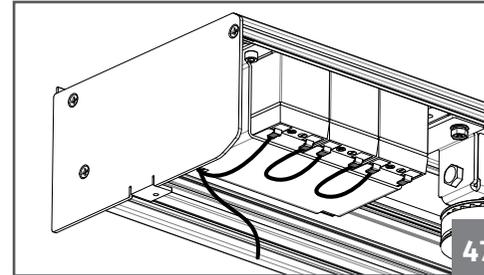
## 04. INSTALACIÓN

### BATERÍAS

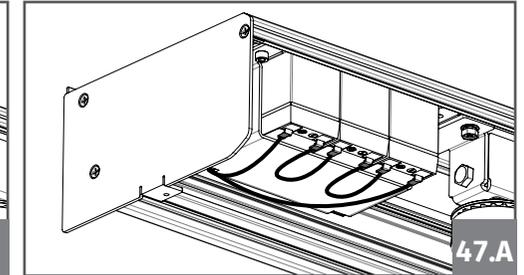
La puerta automática de vidrio tiene 3 baterías de 12V cada una, conectadas en serie (conexión 36V). Estas baterías son un elemento importante de seguridad para su apertura en caso de fallo de alimentación.

### • ACTIVACIÓN DE BATERÍAS

**ATENCIÓN: El dipper K2 tiene que estar activado! (Más info. pág.16B)**



47

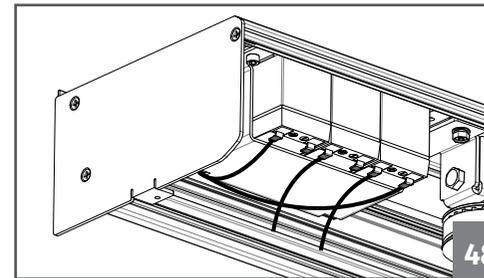


47.A

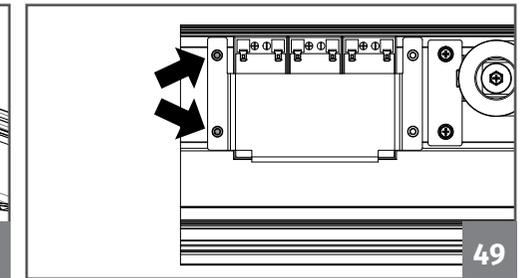
37. Después de probar todos los componentes, conecte las baterías colocando el cable que se encuentra suelto.

### • REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS

Si necesita reemplazar cualquier batería, siga los siguientes pasos:



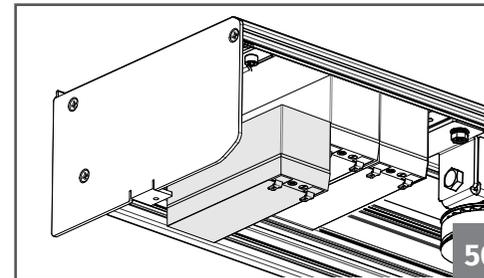
48



49

38. Desconectar los cables que conectan las baterías.

39. Con una llave de bocas, desaprete los dos pernos indicados en la imagen arriba. Agarre la chapa durante todo el proceso, para imposibilitar que las baterías caigan cuando desaprete en su totalidad.



50

40. Intercambie las baterías, coloque la chapa sobre ellas y vuelva a apretar los 2 pernos.

## 05. PROGRAMACIÓN

### CENTRAL

#### • AVISOS PRE-PROGRAMACIÓN

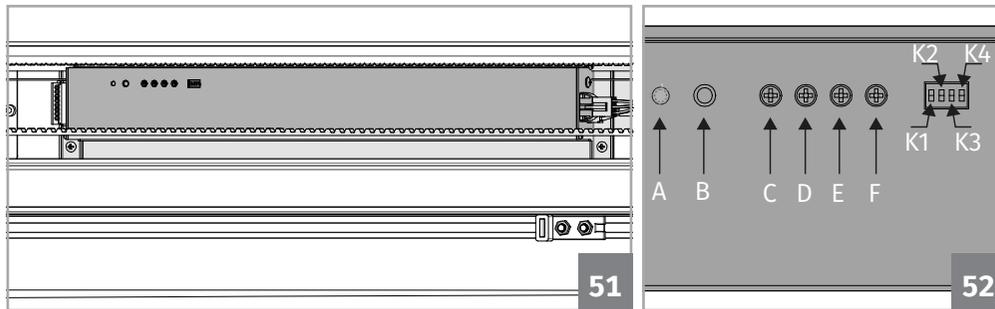
Los parámetros seleccionados en el dispositivo de control están disponibles después de la puerta efectuar una apertura y cierre completos (reconocimiento).

Tenga total noción del peso y medidas de las hojas al programar, puesto que la sensibilidad debe ser programada de acuerdo con las mismas.

Al ajustar la sensibilidad, es necesario ajustar también la velocidad, de manera que la puerta evite detectar obstáculos y pueda presentar un movimiento continuo.

#### • LEYENDA

Las características son las siguientes:



#### LEYENDA DE LOS DIPPERS DE LA CENTRAL

K1	ON	Activa la salida de energía para el motor, permitiendo el funcionamiento de la función seleccionada en k4.
	OFF	Desactiva la salida de energía para el motor, definida en k4.
K2	ON	En caso de fallo de energía, la puerta se mantiene cerrada.
	OFF	En caso de fallo de energía, las baterías de emergencia mantendrán la puerta abierta. La puerta se abrirá y se mantendrá abierta hasta que la alimentación vuelva. Funciona en todas las funciones del selector excepto en puertas con el selector en la función "LOCK", con una electrocerradura instalada.
K3	ON	Apertura de una hoja para la izquierda.
	OFF	Apertura doble o apertura de una hoja para la derecha.
K4	ON	Más fuerza en el cierre para el modo sistema anti-pánico mecánico.
	OFF	Salida estándar a 2V para mantener la puerta cerrada.

## 05. PROGRAMACIÓN

### CENTRAL

#### LEYENDA DE LA CENTRAL

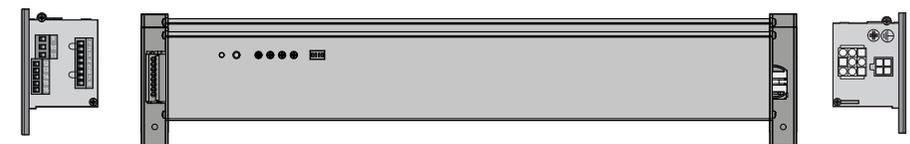
A	LED de indicación	Indica la alimentación de la central.
B	Botón Start	Al cargar en este botón, la puerta irá a abrir.
C	Ajuste de la velocidad de apertura de la puerta	Si rodara de la derecha para la izquierda va a disminuir la velocidad de apertura de la puerta. Si rodara de la izquierda para la derecha, va a aumentar. Puede ajustar la velocidad entre 300-550mm/s.
D	Ajuste de la velocidad de cierre de la puerta	Si rodara de la derecha para la izquierda, va a disminuir la velocidad de cierre de la puerta. Si rodara de la izquierda para la derecha va a aumentar. Puede ajustar la velocidad entre 300-550mm/s.
E	Regulación del tiempo de pausa	Si rodara de la derecha para la izquierda, va a disminuir el tiempo que la puerta aguarda desde que abre hasta hacer un nuevo reconocimiento para cerrar. Si rodara de la izquierda para la derecha va a aumentar. Puede ajustar entre 0 y 20 seg.
F	Ajuste de la sensibilidad de la inversión	Si rodara de la derecha para la izquierda va a aumentar la sensibilidad de la puerta. Si rodara de la izquierda para la derecha va a disminuir. Si disminuye la sensibilidad excesivamente, podrá provocar accidentes o averías en el mecanismo.

#### • LEYENDA DE LOS CONECTORES DE LA CENTRAL

LATERAL A

VISTA FRONTAL

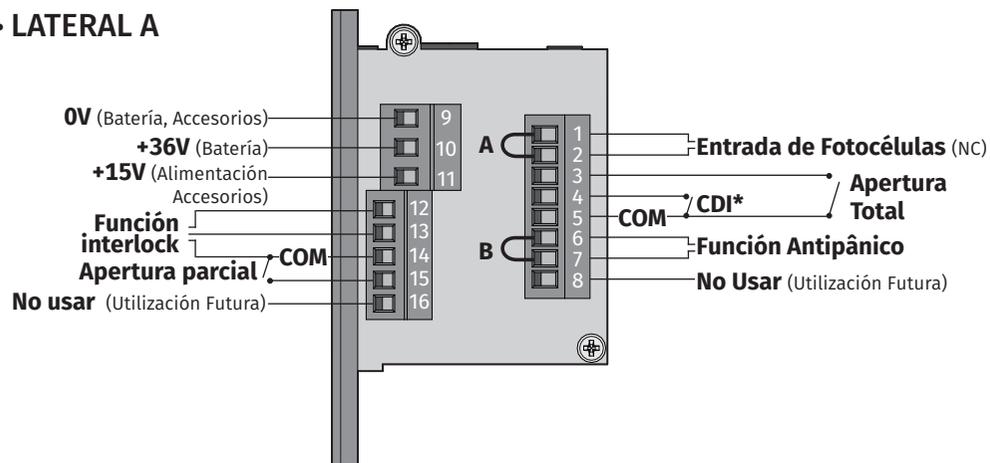
LATERAL B



# 05. PROGRAMACIÓN

## CENTRAL

### • LATERAL A



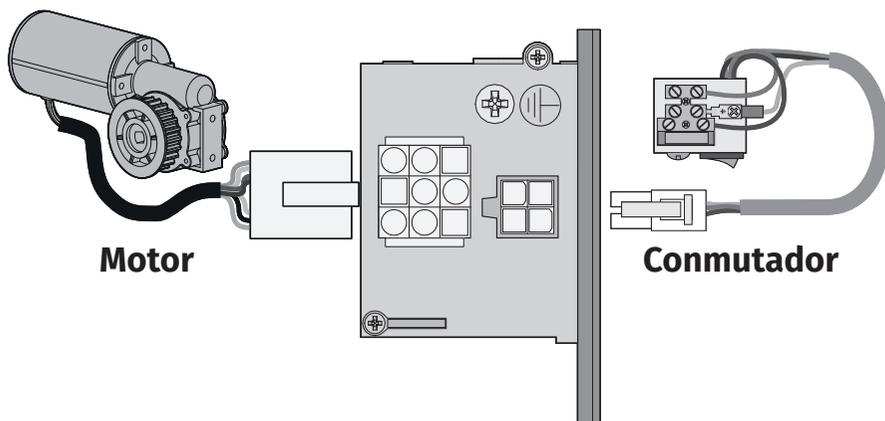
### CDI\* - Central de Incendio

Use los conectores 4 y 5 para que la alarma de incendio envíe un impulso para la puerta abrir permanentemente. Instale siempre una eletroferradura en la puerta para que, en caso de impulso en un momento que la puerta no debe abrir (ex: tienda a la noche), esta mantenga la puerta cerrada.

### SHUNTS

- A** La salida 1 y 2 sirven para conexión de fotocélulas. Si no utilizar esta función (fococélulas modulo y/o radar MR27) coloque un shunt entre las 2 salidas.
- B** La salida 6 y 7 sirven sólo para Puertas de Vidrio Antipânico. Si no utilizar esta función, coloque un shunt entre las 2 salidas.

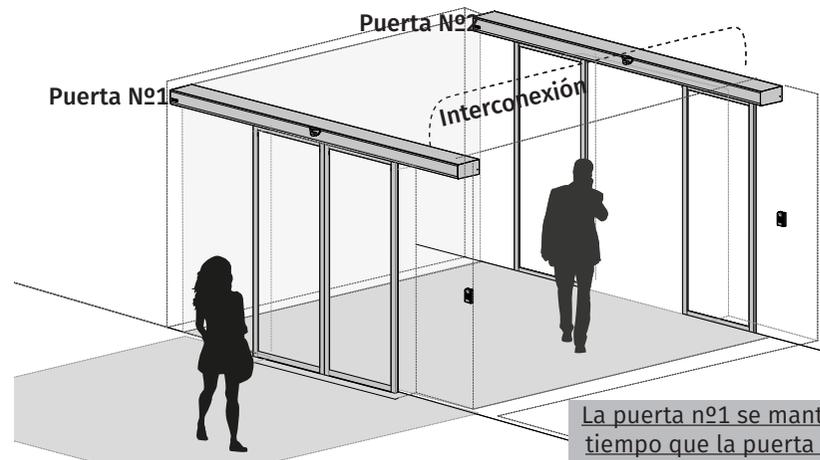
### • LATERAL B



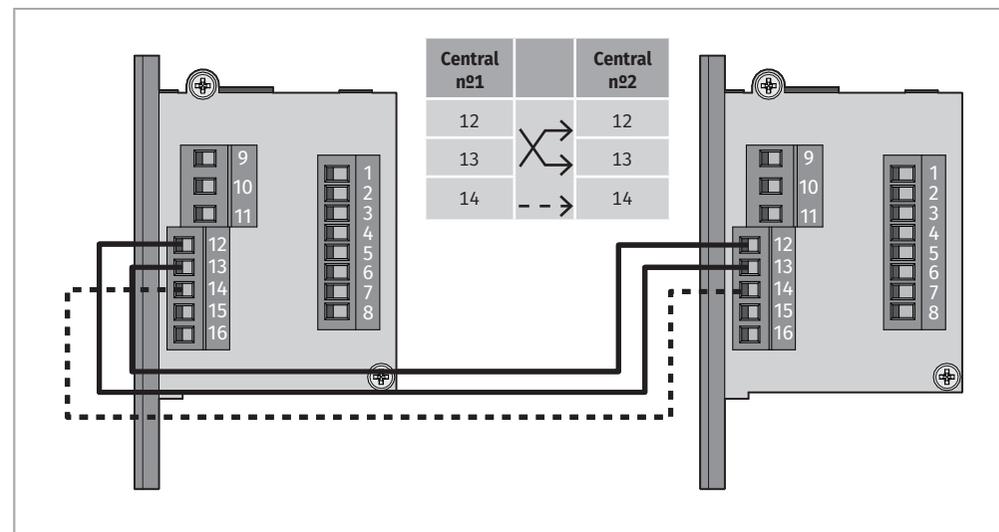
# 05. PROGRAMACIÓN

## CENTRAL - FUNCIÓN INTERLOCK

La central posibilita la interconexión de dos puertas automáticas de vidrio a través de la función interlock (puertas con bloqueo). Con esta función, cuando una puerta abre, la otra se mantiene cerrada hasta que se cierre en su totalidad. Así, las dos puertas nunca llegan a estar abiertas a la vez. Esta función puede ser utilizada para eliminar corrientes de aire en espacios como tiendas o restaurantes.



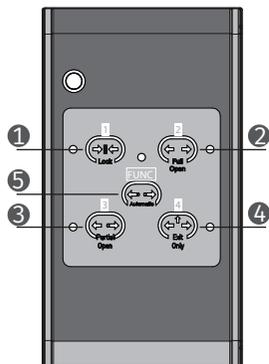
### • CONEXIONES ENTRE CENTRALES



## 05. PROGRAMACIÓN

### SELECTOR

Con los mandos del selector, puede controlar el automatismo para realizar las siguientes acciones:



#### 1. Siempre cerrada:

Todos los radares y controladores son desactivados. La cerradura se acciona automáticamente, lo hace que la puerta se quede cerrada. Si conectar una alarma de incendio y colocar la puerta en esta función, la puerta no irá a abrir recibirse una orden de la alarma.

#### 2. Siempre abierta:

Todos los radares y controladores son desactivados. La puerta se mantiene siempre abierta.

#### 3. Apertura parcial (funcionamiento automático):

Los radares son activados. La puerta solo abre parcialmente (65% del recorrido total) automáticamente. Siempre que activa esta función, la puerta hace un nuevo reconocimiento.

#### 4. Solo salida:

• El radar externo es desactivado y la cerradura se activa automáticamente, en cuanto los controladores y radares interiores se encuentran disponibles. Solo abre para salida de personas.

#### 5. Apertura total (funcionamiento automático):

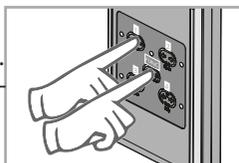
Todos los radares y controladores son activados. La puerta abre y cierra automáticamente.

### • PROGRAMACIÓN

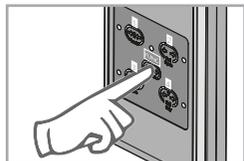
Puede utilizar el selector en dos modos: Código y Libre. En modo "código", es necesario colocar una combinación de cuatro números (código original es 1234) para alterar la función de funcionamiento.

#### Alterar de "modo código" para "modo libre":

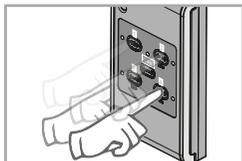
Presione la tecla FUNC + TECLA 1 (LOCK) continuamente durante 5 seg. El selector emite un son y la luz pasa de rojo (modo código) para verde, indicando que está en modo libre. Repita el procedimiento para cambiar al modo código.



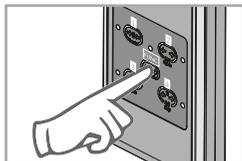
#### Alterar la función del selector en "Modo Código":



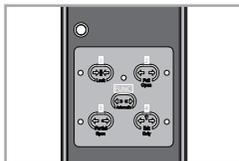
**01** • Presione continuamente la tecla FUNC durante 5 seg. El selector emite un sonido y el LED queda verde.



**02** • Introduzca el código (original - 1234).



**03** • Presione la tecla FUNC para confirmar.

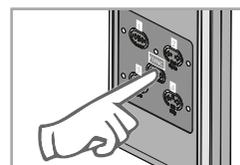


**04** • Escoja una de las funciones descritas arriba presionando la tecla correspondiente a la función.

## 05. PROGRAMACIÓN

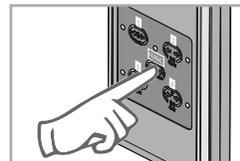
### SELECTOR

#### Alterar la función del selector en "modo libre":

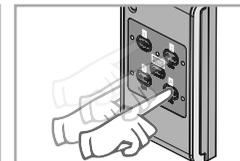


En modo "libre", puede seleccionar la función pretendida, presionando durante 5 seg en la misma, sin ser necesario colocar una código.

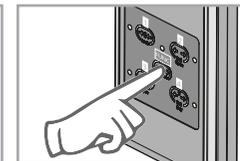
#### Alterar código:



**01** • Presione continuamente la tecla FUNC durante 10seg. El selector emite un sonido a los 5seg y a los 10seg.



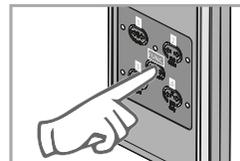
**02** • Introduzca el código (original - 1234).



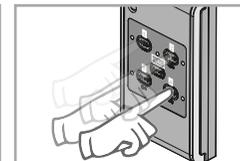
**03** • Presione la tecla FUNC para confirmar.



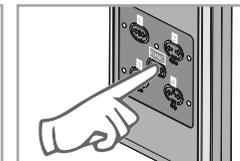
**04** • Introduzca un nuevo código.



**05** • Presione la tecla FUNC para confirmar.



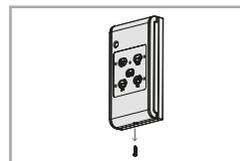
**06** • Introduzca una segunda vez el nuevo código.



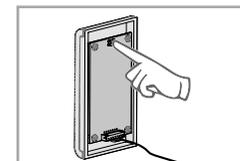
**07** • Presione la tecla FUNC para confirmar de nuevo. La palabra pase esta ahora definida.

#### Reset al Selector:

En caso de olvidar el código, siga los pasos siguientes:



**01** • Desapriete el tornillo de la tapa (por debajo del selector) y retire el panel posterior.



**02** • Con el selector conectado, presione el botón RESET existente en la placa durante 40seg.

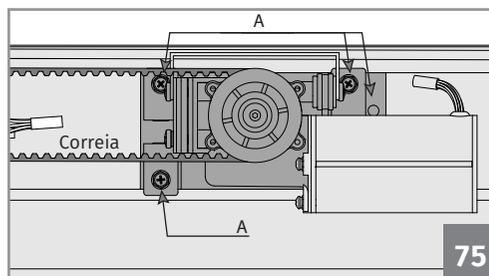
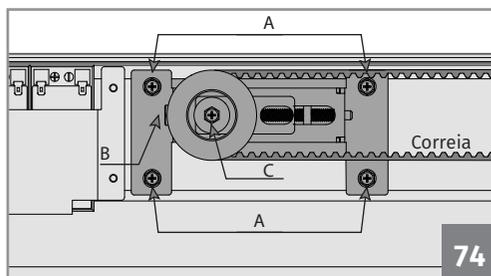
**03** • El selector emitirá un bip confirmando el suceso del RESET. El código vuelve a ser 1234. Vuelva a colocar la tapa exterior y apreté el tornillo.

## 06. MANTENIMIENTO

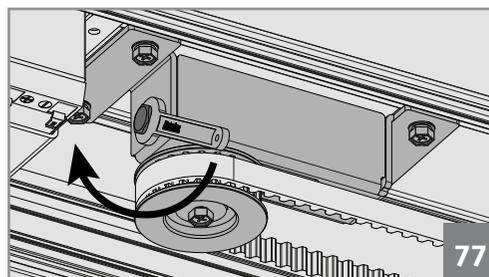
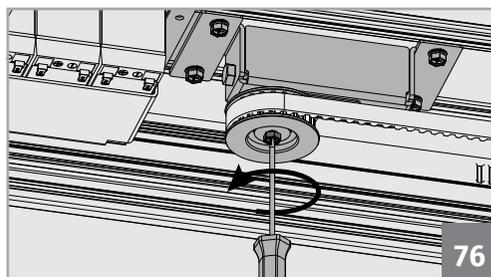
### CORREA

#### • AJUSTAR TENSIÓN DE LA CORREA

Un largo periodo de ejecución de la puerta puede llevar a una alteración en la tensión de las correas. Por este motivo se aconseja una revisión periódica de tensión de correa para garantizar el normal funcionamiento de la puerta.

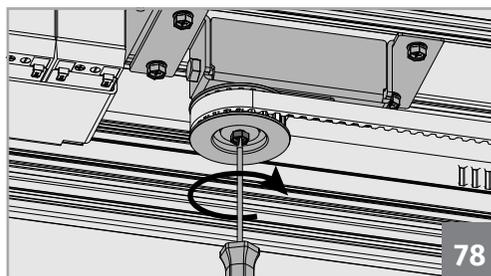


**Atención:** Primero compruebe el apriete de los tornillo (A). Estos tornillos mantienen los alargadores de las correderas fijas. Si estos tornillos pierden fuerza, la correa pierde tensión.



**01.** Para iniciar el ajuste de la tensión de la correa, primero desapriete el tornillo (C). Cuando este tornillo se encuentre apretado, bloquee el tornillo (B), para prevenir que este pierda fuerza.

**02.** Ruede el tornillo (B) para aumentar o disminuir la tensión de la correa. Para saber si la correa se encuentra bien ajustada, intente juntar la correa de encima con la de abajo por la mitad del recorrido. Para certificar que están tensas, estas no pueden conseguir juntarse.



**03.** Apriete el perno (C) para finalizar el ajuste.

## 06. MANTENIMIENTO

### OTRAS INFORMACIONES

#### • VERIFICACIONES

Se aconseja una revisión periódica para garantizar el normal funcionamiento de la puerta. Estas revisiones solo pueden ser hechas por técnicos habilitados en puertas automáticas de vidrio.

Compruebe los siguientes puntos durante la revisión:

<b>General</b>	Nivelado del automatismo; Fijación del automatismo a la superficie; Acondicionamiento de los cables; Etiqueta de revisión;
<b>Hojas</b>	Ruidos en el carro de arrastre; Pérdida en Sistema anti-descarrilamiento; Alineamiento de las hojas; Pérdida En las guías; Limpieza de carro de arrastre y carril; Afinación de batientes;
<b>Correa</b>	Tensión de correa; Desgaste de correa;
<b>Motor</b>	Ruido en motor; Cables de conexión de motor;
<b>Central</b>	Limpieza de insectos; Alimentación protegida por conmutador y cable tierra; Velocidad/fuerza de puerta; Cables de conexión del motor;
<b>Componentes</b>	Funcionamiento de selector; Respuesta y alcance de radares; Funcionamiento de las fotocélulas; Alineamiento de las fotocélulas; Funcionamiento de electro cerradura y desbloqueo;



Antes de realizar cualquier operación en que es necesario la manipulación de la puerta, desconecte de la corriente eléctrica.

#### • ELIMINACIÓN

Al final de su vida útil todos los componentes deberán ser desmontados del local por unos instalados cualificados, que deberá tener en cuenta todas las precauciones y medidas de seguridad durante el proceso.

Nunca coloque los componentes en basura doméstica, o en terrenos no controlados, para evitar contaminar el medio ambiente. Estos, deberán ser depositados en contenedores de reciclaje apropiados, para que sean separados conforme a sus materias.

# 07. RESOLUCIÓN DE AVERÍAS

## DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Problemas	Causas	Soluciones
La puerta no se mueve	1. Falta de alimentación.	Compruebe si la puerta está recibiendo alimentación.
	2. La puerta está trabada.	Separe la puerta de la correa y compruebe si la puerta se mueve manualmente sin problema.
	3. Fusible quemado.	Compruebe el estado del fusible m1201 existente en el interruptor (pág. 14 a) y cámbielo si lo cree necesario.
	4. Cables desconectados.	Compruebe si todos los cables se encuentran bien conectados.
La puerta abre y cierra con una velocidad baja	1. Hojas con fricción en las guías.	Compruebe si las hojas tienen el espacio suficiente en las guías o si estas están apretando el vidrio (1mm).
	2. Carros con rodamientos dañados.	Separe la puerta de la correa y mueva la puerta manualmente. Intercambie los carros de arrastre si estos estén dañados.
	3. Esticador de correa con rodamiento dañado.	Retire la correa del alargador y a gire la rueda manualmente si existiera ruido o fricción inusual, cambie el componente.
	4. Central con defecto.	Altere la posición de los potenciómetros C y D (pág.15B) y verifique si la central altera el comportamiento durante la apertura y cierre de la puerta. Si no altera su comportamiento, la central esta averiada.
	5. Motor con reductora presa.	Sin correa y sin alimentación, verifique si el motor rueda manualmente.
La puerta no cierra.	1. Radar a enviar señal continua.	Desconecte un radar de cada vez y verifique si la puerta cierra.
	2. Fotocélulas siempre en abierto.	Verifique si los cabos que conectan el módulo de las células a la central, cierran el circuito NC. Coloque un shunt en la entrada 1 y 2 y verifique si la puerta cierra. Si cierre, verifique la alimentación de las células.
La puerta invierte al cerrar.	1. Hay obstáculos en el área de detección del sensor.	Remueva los obstáculos en el área de detección del sensor.
	2. Las hojas de la puerta se encuentran en el interior del área de detección.	Ajuste el área a detectar y la sensibilidad del sensor (ver manual del sensor).
	3. Fotocélulas desalineadas.	Alinee las fotocélulas.
	4. Fricción en algunos componentes de la puerta.	Analice, moviendo las hojas manualmente, donde existe contacto entre componentes.
Las hojas embatem con violencia entre sí.	1. Problema en los batentes.	Verifique si los batentes están bien apretados y en el local adecuado.
	2. Quiebra en la central.	Altere la posición de los potenciómetros C y D (pág.15B) y verifique si la central altera el comportamiento durante la apertura y cierre de la puerta. Haga un reset a la central desconectando las baterías y la alimentación durante 5 segundos. Conecte nuevamente, para la puerta iniciar una programación nueva.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

MOTORLINE ELECTROCELOS, S.A., con domicilio en Travessa do Sobreiro, n.o 29, 4755-474 Rio Côvo - Barcelos, declara por este medio que el producto abajo descrito está, en virtud de su diseño y tipo de construcción, así como la versión comercializada por nosotros, en conformidad con los requisitos básicos de salud y seguridad pertinentes de la directiva CE. Esta declaración pierde su validez en caso de modificación del producto no acordada con nosotros.

Marca: **Motorline Professional**

Modelo: **KAPV100**

Como tal, se declara que este equipo cumple con las siguientes directivas europeas:

Directiva	Normas
2006/42/EC	EN ISO 12100:2010
	EN 16005:2012
	EN 60204-1:2018
2014/30/EU	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
2014/53/EU	EN 300 220-1 V. 2.3.1 (2009-04)
2014/35/EU	EN 60335-1:2012
2011/65/EU	

Barcelos, 16 de noviembre de 2021

  
MOTORLINE ELECTROCELOS S.A.  
(A Administração)

## TAREAS Y FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO

En la fecha en que realice el mantenimiento, marque con una "X" las tareas realizadas.

	Frecuencia (meses)				Fecha						
	6	12	24	36	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /
<b>1. FUNCIONAMIENTO MECÁNICO</b>											
Fijación de la puerta al marco		X									
Comprobar la tensión de la correa		X									
Comprobar que los carros están atascados		X									
Guía de suelos		X									
Analizar la plomada del vidrio		X									
Ruido del motor		X									
Ruidos de los rodamientos de la camilla		X									
Ruidos de tranvías		X									
Limpieza de los carros y de la guía de rodillos		X									
<b>2. FUNCIONAMIENTO ELÉCTRICO</b>											
Alimentación protegida por disyuntor y toma de tierra		X									
Comprueba que las pilas funcionan cuando falla el suministro eléctrico		X									
Carga de la central a las baterías		X									
Estado general del cableado		X									
Comprobar el funcionamiento de los radares fijos		X									
Funcionamiento de las fotocélulas de seguridad		X									
Funcionamiento del selector de programas		X									
Operación de bloqueo (prestar atención a la separación +/- 2 mm)		X									
Pruebas de resistencia de la batería		X									
Ralentí al cerrar, abrir y acelerar la puerta		X									
Inversión de obstáculos		X									
Publicidad		X									
Etiqueta para registrar la intervención		X									
Etiqueta de marcado CE		X									
<b>Empresa / Técnico:</b>											